

"THE GLOW"

SLOVENE NEWSPAPER
IN AUSTRALIA

EDITORIAL OFFICE:
232 ALFRED ST., NTH. SYDNEY

JANUARY, 1958

vol. 2-no. 1

Registered at the G.P.O. Sydney
for transmission by post as a
periodical.

Žar

BETWEEN TRIEST AND VIENNA IS A SMALL COUNTRY CALLED SLOVENIA

Between the high mountains of the west there lie lovely green valleys and quiet lakes. Clear torrents rush down in roaring waterfalls from the alpine plateaus covered with dark green pine-forests and verdant pastures, and noisy rivers force their way through the wild rocks on either side of romantic gorges. The picturesque region of the barren Karst with its vast caves full of glittering stalactites and stalagmites and with its many underground rivers, extends as far as the sea, where pleasant beaches lie below sweet smelling gardens. The wooded smooth summits of the mountain ranges in the east are exchanged for hills covered with vineyards which in their turn lose themselves in the vast Pannonian Plain. Many spas, well known even to the old Romans, lie between the hills.

Slovenia is a country of very ancient culture, the rich prehistoric and historic collections of the various museums, treasures, and monuments bearing witness to this. The country is made especially picturesque by a great number of little churches and old castles on lovely hills.

LJUBLJANA, the capital of Slovenia, is a pleasant alpine town with 120.000 inhabitants and an important junction of international roads. Along the traces of the old Roman north-south road runs the line which connects Prague and Vienna with Italy, from which the Orien-Express line branches off to the East, towards Istanbul.

●
PODPIRAJTE
SVOBODEN
SLOVENSKI TISK!

KI ČRPAJO SILE PRASTARIM ORJAKOM

TISOČKRAT MISEL PRIJAZNA ME PELJE
V ALPE AVSTRALSKÉ
K FANTOM ZASTAVNIM, MOJIM ROJAKOM,
KI ČRPAJO SILE PRASTARIM ORJAKOM.

VEM, DA SRCE VAM TISOČKRAT PLAKA;
TEŽKA IN GRENKA VAŠA JE TLAKA.
PUSTO KAMENJE, MRTVI GOZDOVI,
OSAMLJENA SRCA, NAVRTANI ROVI.

ŽELJA ZA DOMOM, OGNJIŠČEM IN SREČO
V NOČI RAZJEDA VAM DUŠO BEDEČO.

VEM, PRED DEVETIMI LETI SEM STALA
V BURJI KOŠČIUŠKA, ZA DOMOM JOKALA.

PRVI POJEDLA TAM TUJI SEM KRUH.
RES NISTE SAMI: JE Z VAMI MOJ DUH.

PAVLA MILADINOVIČ.



KEGLJIŠČE "TRIGLAV" V AVSTRALSKIH SNEŽNIH GORAH

Zgoraj vidimo zbrane naše fante v Tumut Pondu na Snowy Mountains. Sami so zgradili lastno kegljišče in ga krstili po naši najvišji gori v domovini. Delali so res po udarniško. Pobudnik in voditelj je bil G. SLAVKO LUDVIK iz Ilirske Bistrice. Ti isti fantje so se tudi domenili, da bodo pomagali slovenskemu tisku. Tudi za ŽAR so zbrali lepe prispevke kot že objavljeno. Prav tako niso pozabili sydneyškega Slovenskega društva. Fotografiran v njihovi sredini je tudi Field industrial officer ameriške tvrdke Kaiser — Walsh — Perini — Raimond G. VLADIMIR MENART iz Ljubljane. Z vseh strani Slovenije so zbrani ti fantje, ki delajo skupaj z raznovrstnimi narodnostmi na tem vilikem projektu, ki bo obogatil Avstralijo z vodo in elektriko.

SPODAJ Z LEVE NA DESNO: ANTON SPICLIN, IVAN GOJAK, STANISLAV HORVAT, PETER TOMŠIČ, JOŽE PLEVNIK, SUPERINTENDANT ANTON ŠTUKELJ IN ANTON ČESNIK.

ZGORAJ (Z LEVE NA DESNO): IVAN ČUFAR, FRANC ŠIFTAR, MIRKO MUHA, JOŠKO GRL, ANTON BUTINAR, VLADIMIR MENART, DRAGO KEŠ, EDVARD ŠVENT, OTON KEŠ, FRANC BROŽIČ, FORMAN JOŽE, SLAVKO LUDVIK.

SYDNEY • MELBOURNE • BRISBANE • ADELAIDE • PERTH • HOBART

Žar

SLOVENSKI ČASOPIS
V AVSTRALIJI

Urednik:
LJENKO URBANČIČ

Naslov uredništva
in uprave:
232 Alfred St.,
NTH. SYDNEY, N.S.W.

TELEPHONES: FB 1085
XB 4929

Urednica ženske priloge:
VLASTA CERGOL

Naslov uredništva in uprave
za Melbourne:
EMONA — AGENCY,
78 BRIDPORT ST.,
ALBERT PARK, VIC.
TEL.: MX 1395

Naročnina za 12 števil,
vključno poštino £ 1-10-0

Društva, skupine in posamezniki, kateri nam želijo poslati fotografije v ponatis prosimo za jasne fotografije. Slaba fotografija pomeni še slabši kliše (block). Klišarne računajo približno 30/- za minimalne 4 kv. inche in 1/6 za vsak nadaljni kv. inch, zato je važno, da so fotografije skrbno izbrane.

Cena oglasom: 10/- za inch tega stolpca.
Popust do 8/- za inch v stolpcu, kadar se stranka obveže za skupno 200 inchev ali več oglasnega prostora.

Printed by "Italprint"
4 Denby St., Marrickville,
N.S.W.

Advertising: 10/- for 1 inch of this column. Reduced to 8/- per inch when contract is signed for 200 inches or more.

● OBVEŠČAJTE
● DOPISUJTE

DRUGA PLAT ZVONA

Gospodu L.V.Š. na njegov članek v Žaru (božična številka) 1957 pod naslovom "Korak nazaj v St. Albansu?"

Stara dobra navada je, da ljudje, ki imajo kaj važnega povedati javnosti, to store pod svojim imenom. Takoj veš, da imaš opraviti z osebo, ki se ne boji odgovornosti za povedano in je tudi sicer na mestu.

Sodeč po pokroviteljskem tonu članka morete biti nekaj več kot član tuk. Slovenskega društva, bodisi, da ste iz S K M ali celo Z S K (to je zveze). S tem nočem reči, da ste bili od navedenih dveh društev pooblaščen, podati dotično poročilo. Kar hočem reči je to, da sem prepričan, da članek v listu ne bi nikoli izšel, če bi ga Vi bili prisiljeni podpisati s pravim svojim imenom. Ne glede na siceršnjo odgovornost se skromen in pameten človek, ne bo vmešaval v stvari, ki jih ne razume ali pa o njih ni dovolj poučen.

Vaše poročilo z nobeno besedico ne omenja dejstva, da je bil občni zbor pravilno sklican in da je bil, kar je zelo važno, sklepčen, to se pravi, da je bilo navzočih toliko članov, kolikor je po pravilih potrebno za veljavne sklepe. Dalje poročilo tudi ne pove, da občni zbor formalno ni bil utorjen in seveda tudi ne pojasni vzroka te pomanjkljivosti. Zamolčali ste kajpa tudi dejstvo, da so odborniki imeli svoja poročila pripravljena, da pa teh niso mogli podati, ker jih je prehitel sklep "prisotnih odbornikov", da "zaradi splošnega nezanimanja članstva nima pomena sklicevati nove skupščine niti voliti nove uprave".

Kaj je torej občni zbor sklenil? Mnenja so bila in so še različna, kakor so različne želje. Eni pravijo, da se je društvo obsodilo le na začasno spanje, drugi trdijo, da na smrt. Da se razpodi vsak dvom, je prišla izpod Vašega peresa merodajna razlaga: "Slovenski klub v St. Albansu je s tem formalno prenehal obstojati." Torej smrt.

Kadar sodišče izreče smrtno obsodbo, določa tudi način smrti. Ker je društvo pravna oseba in ne fizična, ki bi se jo moglo obesiti ali obglaviti, morajo biti nekje določbe o tem, kdaj in kako društvo neha živeti. Pravo pozna tri načine konca društvenega obstoja: razid po lastni volji, razpust po volji oblasti in pozabo. Drugi in tretji način za naš primer ne prideta v poštev, ostane torej le prvi: prostovoljni razid. Če torej

obstoji želja, da se razidemo, bo pameten človek segel po društvenih pravilih, kjer bo videl zapisano sledeče. Klub se more raziti po odločitvi 2/3-ske večine v ta namen sklicane skupščine, na kateri je navzoča najmanj polovica vsega članstva." Ne bo se tako lahko raziti, g. L.V.Š.

Sklep občnega zbora v tem smislu, kakor ga Vi tolmačite, je torej nasproten jasnim določbam pravil in zato neveljaven. Mnenje onih dobro mislečih članov, ki pravijo, da se je občni zbor obsodil samo na začasno spanje, bi bolj držalo če se ne bi pridružila še druga polomija v obliki postavitve "poverjenika". To ni samo na videz, temveč prav zares nesladen korak. Kdo je še kdaj slišal, da bi kak društveni občni zbor ob zadostni udeležbi svoje društvo spremenil v "poverjenika", ne da bi prej poslušal poročilo funkcijonarjev in preresetal vse možnosti dela in prospeha.

Zamislite si ta položaj, g. L.V.Š. Občni zbor najprej sklene, da je prenehal obstojati, potem si pa postavi "poverjenika", a vse skupaj naj dobi blagoslov od zveze, ki nima s to stvarjo nič opraviti, zlasti, ker zveza po mojem mnenju pravno niti ne obstoja.

Skratka, vsa ta zmešnjava je nastala zato, ker se nekaj članom (ali nečlanom) ni hotelo poslušati morebiti neprijetnih poročil. In Vi g. L.V.Š., veste ravno tako dobro, kot jaz, da je iz te zmešnjave samo ena pot: da predsednik nadzornega odbora napravi to, kar bi moral že tedaj, ko je odstopil predsednik, namreč, da skliče izredni občni zbor. Tam je mesto, da si povemo, kar smo dolžni povedati in odločamo o društvenih stvareh v smislu društvenih pravil. Vse drugo je teptanje prava.

In ko že govorite o doraščajoči mladini, dajajte ji dober zgled, ne pa slabega. Slab zgled je namreč, da z napačnim tolmačenjem društvenih pravil zavajate članstvo k napačnim in nehotenim odločitvam.

STANKO ZITTERSCHLAGER

Po objavi pisma, v katerem g. J. Klemenčič v božični številki odgovarja g. F. Novaku, smo prejeli več komentarjev.

ŽAR zasleduje linijo nepristranosti in bo v zmernih mejah objavljaval raznovrstne izjave, če bo za to naprošen.

Pisma ali članki s podpisi ali pa samo s šiframi piscev, ne izražajo vedno ŽAROVO mišljenje.

NAŠA OLIIKA NA ZABAVAH

Tudi mirnega človeka lahko popade jeza in se težko premaga, ko vidi nerazumljivo postopanje neolikanih ljudi, ki se prištevajo med civilizirane in olikane.

Med vsemi slovenskimi zabavami v Sydneyu, lahko rečemo, da je bila "Županova Micka" 4. januarja najlepša in najpomembnejša. Vsi smo lahko občudovali uspeh požrtvovalnosti, dela in talentov naših melbournskih gostov.

Videli smo tudi izvrstno organizacijo, skratka: vse je bilo dobro — samo nas iz N.S.W. so osramotili suroveži.

Ko je režiser in igravec g. Srečko Košir spregovoril nekaj besed, ga je skupina — prav maloštevilna — prekinjala z neokusnimi šalami.

Kdaj se kaj takega zgodi med Avstralcji? Res je, da so vsi prisotni obsojali početje, vendar lahko trdim, da je nekoliko krivde tudi na večini nas vseh. Zakaj dopuščamo, da se na naših zabavah pojavljajo razgrajaci in grobijani?

Do sedaj še nisem doživel, da bi na naših prireditvah vsaj enkrat zavladal mir, ko bi lahko govornik nemoteno povedal svoje misli.

Vzemimo samo zadnje štefanovanje v Paddingtonu. Pevski zbor "TRIGLAV" iz Melbournu nam je zapel nekaj pesmi, vendar kakšna blamaza, da poslušalci niso mogli utigniti vsaj za četrto ure. Nekateri starši se sploh niso brigali za otroke, kateri so letali prosto po dvorani in pomagali ustvarjati hrup. Nekaterim je bilo malo mar, če slišijo slovensko petje ali ne, ne meneč se za one, ki bi z veseljem poslušali nemoteno.

Če se kdo spomni, kako lepo je zapel pred nekaj leti Anton Dermota v sydneyskem Town Hallu, se bo gotovo tudi spomnil, kakšna tišina je vladala tamkaj. Če bi isti Dermota pel naši neolikani družbi v Paddingtonu, bi ga mnogi smatrali za nepomembnega vsiljivca. Tam v natrpani dvorani pa so ga Avstralcji poslušali v nebeški tišini in ga primerjali z Giglijem!

Gostje iz Melbournu, oprosite! Mi pa ustvarimo disciplino na naših prireditvah in plesih ter skušajmo važnost iste tudi tolmačiti onim, ki se še niso povzpeli do te stopnje; tako se bomo vsaj v osnovi strinjali in civilizirano zadržali.

IVAN KOBAL
Cooma, NSW.

NE RIBNICA, TEMVEČ TOOWOOMBA...

G. TONI KARLIN, slovenski postajenačelnik v BLAIR ATHOLU, Qld. je bil povišan na drugo stopnjo postajenačelnštva takoj po Božiču, nakar je tudi prevzel postajo v Toowoombi, ki je drugo mesto po velikosti v Queenslandu.

ČESTITAMO!

— ★ —

TITO ZAPIRA SOCIALISTE

Dva bivša predvojna socialistična voditelja sta bila obtožena v Beogradu zaradi prevratništva.

Aleksander Pavlovič, podpredsednik socialistične stranke, (star 75 let) je bil bsojen na osem in pol let težkega zapora. Bogdan Krekovič, ustanovni član iste stranke, ki je star 70 let pa na sedem let zapora.

Dr. Milan Žujović (58 let) bivši poddekan pravne fakultete na beograjski univerzi pa je bil obsojen na štiri leta zapora.

Vsa skupina je bila obtožena, da je iskala na skrivaj zveze z ameriško ambasado.

Vse za socialistično domovino!

— ★ —

Slišmo... da naš poznani sportni par Plečko pričakuje naslednika. Radovedni smo ali bo dobra metalčka kroglice ali pa še boljši nogometnik.

— ★ —

V januarju je prispelo v Melbourne pet ladij z emigranti. Največ je prišlo Slovencev z "AURELIO" 20. januarja.

NOV SLOVENSKI ZOBOZDRAVNIK V MELBOURNU

Na melbournski univerzi je pred kratkim diplomiral naš rojak g. VILKO SKAČEJ. Tako je postal poleg g. Kurta Miglica že naš drugi kvalificirani in po tukajšnjih zakonih legalni zobozdravnik v Melbournu.

Trenutno g. Skačej še ne razpolaga z lastno ordinacijo, kot je to primer pri g. Miglicu, temveč ordinira v ordinaciji Dr. Kings-

tona, 94 Collins St., Melbourne. Tel.: MF 4000.

G.V. Skačej je kljub temu, da je že v domovini prakticiral kot zobozdravnik, moral ponovno obiskaviti tukajšnjo univerzo, kar mu ni bilo najlažje, ko si je moral istočasno služiti kruh.

Prav zato naj mu velja naše večje priznanje. Iskrene čestitke!

LASTNIK KROJAŠKEGA SALONA "ELITE"

J. SERNEL

55 BRUNSWICK ST., FITZROY,
MELBOURNE, VIC

NAROČAJTE VSE OBLEKE — MOŠKE IN ŽENSKÉ — PRI
SLOVENSKEM KROJAČU. SPECIALISTI ZA POROČNE OBLEKE.

TEL.: JA 4758

DROBNE NOVICE

KONGRES KRALJEVEGA FONDA ZA AVSTRALIJO

V dneh 28. in 29. decembra se je v Melbournu v Domu Ukrajinske zveze vršil kongres kraljevega fonda za Avstralijo, ki je imel namen izbrati glavno upravo za Avstralijo ter sklepati o novih smereh svojega udejstvovanja.

Udeleženci so prišli z vseh krajev Avstralije in so, čeprav ne preveč številni, pokazali precejšnjo enotnost v mišljenju in veliko voljo za delo, kar nam kaže obsežen program, ki so si ga zadali za bodočnost.

Iz "VESTNIKA" kraljevega fonda posnemamo, da je bil za dosmrtnega častnega predsednika Glavne uprave za Avstralijo izbran biv. divizijski general g. D. Živa-

— ★ —

BREZ PLAČNIKOV

"Ž A R" NE BO GREL

— ★ —

GA. MILKA STANIČ, poznana organistka iz Sydneya je zapustila te dni bolnico po težki operaciji.

VSE NAJBOLJŠE!

novič. Eden štirih podpredsednikov je naš rojak iz Sydneya g. Franci Novak.

Na kongresu je bilo prečitano pozdravno pismo in brzojav kralja Jugoslavije Petra II. ter pismo predsednika Unije kraljevskih klubov v Ameriki g. P. Babiča.

Poleg drugega je Kongres sklenil, da bo povečal svoje delovanje na prosvetnem in publicističnem polju, da bo iskal sodelovanja z ostalimi jugoslovanskimi organizacijami ter da bo v bodočnosti povabil kralja, da obišče Avstralijo.

Na prvi večer kongresa je bila prirejena slavnostna akademija, na kateri sta tudi nastopila že povsod poznana harmonikarja brata Ješe.

Kako daleč gre požrtvovalnost nekaterih članov, nam kaže dejstvo, da je eden udeležencev poklonil Fondu zemljišče, eden pa ček za 200 funtov.

INŽ. JOŽE KORDEŠ

Na "University of W.A." v Perthu so promovirali "s častmi" za inženirja kemije in fizike g. JOŽETA KORDEŠA. Woroloo. Gimnazijo je začel kot begunec na Koroškem, maturiral je pa že v Avstraliji na Northam H. School. Med univerzitetnim studijem je stanoval v novem zavodu "St. Thomas Moore College", ki ga vodijo jezuiti.

G. dipl. eng. Jožetu Kordešu čestitke in najboljše želje za velike uspehe v akademskem poklicu.

— ★ —

...Gerthrud Street v Fitzroju sedaj razpolaga z res veliko izbiri restorantov. Vrste se: Evropa, Jugoslavija Bosna, Beograd in Triglav. Le škoda da niso v manj razvpitem predelu Melbournu.

— ★ —

...G. Ivo Soljan, katerega smo imeli priliko slišati na proslavi 1. decembra, je dobil angažman, kot pevec v hotelu Chevron na St. Kilda Rd.

SYDNEY!

SYDNEY!

ZABAVE

SLOVENSKEGA DRUŠTVA V SYDNEYU
V LETU 1958

2. marca (nedelja) ob 8. zvečer v Maccabean Hall-u, Darlinghurst Rd., Darlinghurst.

Paddington Town Hall

7. APRIL (PONEDELJEK)

8. JUNIJA (NEDELJA)

31. AVGUSTA (NEDELJA)

26. DECEMBRA (SV. ŠTEFAN)

REZERVIRAJTE MIZE NA NASLOV:
SECRETARY SLOVENE ASSOCIATION
121 QUEEN ST., WOOLLAHRA, NSW
ALI PA PO TELEFONU: FB 1085

PRINESITE PIJAČO S SEBOJ!

SLOVENSKA KUHINJA V DOMU
VAS VABI VSE DNI V TEDNU!

V ROKAH G. KARLA DOLENCA SI NAŠA KUHINJA V SLOVENSKEM DOMU PRIDOBIVA DOBER GLAS. ČE ŽELITE NAROČITI KAJ SPECIALNEGA, TELEFONIRAJTE NA ST.: FB 1085 ALI PA PIŠITE NA NASLOV: 121 QUEEN ST., WOOLLAHRA,

Stezè popustil nemškega Parnasa
je pisal zgodbe krajnske star' ga
časa.

Komu Matiček, Micka hči župana,
ki mar mu je slovenstvo, nista
znana?

Slavile, dokler mrtvi se zbudijo,
domače bote ga Talijsa, Klijo.

Biti je moral Linhart zares po-
membni mož, da je s pohvalo sko-
pi Prancè Prešeren počastil nje-
gov spomin z nagrobnim napisom.

Ko je slovenska igralska skupi-
na pravkar otvorila v Melbourne
naš oder v Avstraliji in tudi pr-
vič gostovala v Sydneyu z "žu-
panovo Micko", je preko zabave
opozorila na še sveži 200-letni ju-
bilej rojstva moža v naši narodni
povestnici, ki mu pripada prvo
mesto med našimi dramatikami in
zgodovinarji, kot pripada njegove-
mu sodobniku Valentinu Vodniku
prvo važno mesto med slovenskimi
pesniki in pisatelji.

Linhart je zares Slovan staro-
avstrijskega kova. Njegov oče
Venčeslav Linhart se je rodil blizu
Brna na Moravskem, služboval pa
je na gradu grofov Thurnov v Ra-
dovljici na Gorejnskem, kjer se je
poročil z Radovljčanko Terezijo
Homanovo. Tako je po očetu češ-
kega, po materi slovenskega rodu,
oblikovala pa ga je nemška šola,
vzgoja in družba vse dotlej, da
je pod baronom Zoisom postal na-
vdušen slovenski narodnjak.

Rojen 11.12.1756. v Radovljici je
devetletni Anton izgubil slovensko
mater. Oče se je vnovič poročil z
Ljubljankano Nežo Kapunovo.
Prerana smrt matere je osirotela
še dva bratca in dve setrici. Iz
drugega zakona so se rodili še štiri
otroci. Vsi so živeli pozneje s
starši v Ljubljani.

Enajstletni deček je v Ljublja-
ni 1767. vstopil v jezuitsko gim-
nazijo, ki jo je 1773 z odličnim
uspehom v latinščini, grščini, nem-
ščini, zemljepisju in zgodovini
dovršil. Sošolca sta mu bila kas-
nejši slavni matematik Jurij Vega
in nabožni pisatelj Jurij Gollma-
yer. Žeja po znanstvenem delu ga
je gnala med jezuite, toda vlada
je 1773 razupustila jezuitski red.
Po končanem študiju filozofije v
Ljubljani je jeseni 1776 vstopil v
cistercijski samostan v Stični,
kjer je sprevidel, da ni rojen za
samostansko življenje, za duhovski
stan. Dne 21.11.1778 ga je iz
Ljubljane, tedaj še zelo provinci-
jalskega mesta, odvedla poštna
kočija v razkošni, baročni, cesars-
ki Dunaj, kjer je vladala z naj-
večjim sijajem obdana cesarica
Marija Terezija, najpomembnejša
žena, ki je v teku petstoletne di-
nastije Habsburžanov zavzemala
cesarski prestol prostrane monar-
hije, ki se je vprav tedaj začelja-
la organizirati v moderno uradniš-
ko državo. Na Dunaju se je mla-

L I N H A R T

(ZA 200-LETNICO ROJSTVA)

di Linhart posvetil študiju finanč-
nih, policijskih in trgovskih ved.
Že 1780 se vrne zopet v Ljublja-
no. Razočaran vsled misli brezpo-
selnosti na povratek na Dunaj in
se poigrava z mislijo, da bi šel
iskat kruha v Ameriko, ki je te-
daj vodila borbo za neodvisnost
od Anglije, za svobodo. Kasneje
vendar najde zaposlitev kot ško-
fijski arhivar pri škofu Karlu
Herbersteinu, s katerim prideta
1783 zelo navzkriž. Tedaj stopi
Linhart v državno službo, se povz-
pne 1786 do okrožnega šolskega
komisarja in pozneje še do tajni-
ka kranjskih deželnih stanov in
tako do dokaj dobrega gmotnega
položaja. Junija 1787 se poroči z
Ljubljankano Jožefino Detelovo,
ki mu je rodila dve hčerki. 1792
postane vladni svetnik in
ima v načrtu zidavo lastnega do-
ma v Streliški ulici. Toda sredi ze-
lo plodnega delovanja mu v 39.
letu starosti srčna kap 14. julija
1795 nenadoma pretrga nit živl-
jenja. Njegovo prerano smrt spo-
roča baron Žiga Zois Vodniku s
pomembnim žalnim pismom: "S
katerimi besedami naj Vam na-

DR. IVAN MIKULA

znanim žalostno sporočilo? Linhar-
ta ni več!... Naše najboljše glave
se trudijo, da bi očrtale Linhar-
tove zasluge... Triglavski pevec
mu jih mora v slovenščini. Jaz
bom posvetil nepozabnemu prija-
telju solze — in ga kmalu obiskal
v grobu... Izza Linhartove smrti
me nič več ne veseli, bolan sem,
zlovoljen, melanholičen, nemiren
..." Nad Linhartovimi zemeljski-
mi ostanki so zasuli grob na sta-
rem ljubljanskem pokopališču sv.
Krištofa.

Na Dunaju se je Linhart poleg
strokovnega študija z vnemo učil
zlasti francoski in angleški, se ze-
lo zanimal za gledališče, poglobl-
jal v nemške, francoske in angle-
ške pisatelje. Najgloblje ga je pre-
tresla Shakespearjeva edinstvena,
nedosežna dramatska umetnost.
Ob vzoru edinstvenega mojstra je
zložil nemsko petdejansko žaloig-
ro Miss Jenny Love. "Dajte, da
z deškimi koraki stopam, koder je
hodil Shakespeare. Pot je spolzka,
pri vsaki stopinji je padec, kdo
mi poda roko?" Vpliv Shakespear-
ja se pozna zlasti v snovi, v
kruti igri usode z življenjem in
smrtjo. Baročno preobložena tra-
gedija je izšla 1780, a v nemških
literarnih krogih ni vzbudila zani-

manja. V Ljubljani je izšel 1781
almanah nemških pesmi "Blumen
aus Krain", da nemškim sosedom
spriča, da "tudi na daljnem Kran-
jskem uspeva nemška poezija".

Sedaj se Linhart loti svojega
najpomembnejšega dela: Poskus
zgodovine Kranjske in drugih av-
strijskih južnih Slovanov. Prvi del
je izšel 1788, drugi 1791, nadalje-
vanje pa je preprečila prerana
smrt. Prva naša kritična zgodovi-
na obsega preteklost vseh Sloven-
cev preko provincijalnih meja, pa
tudi zgodovino Hrvatov in Srbov
pod žezlom Habsburžanov. Knjiga
ne zaostaja za najboljšimi stroko-
vnimi deli avstrijskih sodobnih
zgodovinarjev. Naša je priznanje
strokovnjakov, ki jo uporabljajo
kot vir za slovansko zgodovino.
"S tem delom smo Slovenci ujeli
korak z zapadno Evropo, četudi
smo na drugih področjih še daleč
zaostali za njo. Mnogo tega kar
je Linhart podal z znanstveno na-
tančnostjo, je potem Vodnik s
pridom uporabil v" Povedanju od
slovenskega jezika", namenjenem
preprostejšim bralcem". (A. Gs-
pan) Tako je Linhart "pisal zgo-
dbe krajnske star'ga časa".

Pod vplivom Zoisovega kroga,
češ, da je za Slovence vedra snov
primernejša od žaloigre, se je Lin-
hart odločil za prirejanje veseloi-
ger.

Ko je Linhart študiral na Duna-
ju, so tam v dvornem in joseph-
stadtskem gledališču kot nameček,
ki je sledil žaloigri, radi igrali
dvodejanko "Die Peldmühle" (Pol-
jski mlin) ki jo je napisal Dunaj-
čan Josef Richter 1777. To delo
je potem Linhart priredil za Slo-
vence kot "Županovo Micko", ki
jo moremo mirno imenovati pre-
vod nemške šaloigre, ki je med
Nemci pozabljena in se je po Lin-
hartovi zaslugi med Slovenci ohr-
anila zaradi zabavnega dejanja in
kot prvo slovensko dramatično de-
lo. Tudi socialno Županova Micka
pomeni velik korak v svobodo, ker
ima Linhart pogum, na odru zas-
mehovati ošabno grajsko in meš-
čansko gospodo, ki se je domišl-
javo in v tujem jeziku šopirila
pred ljudstvom.

29.12.1789 se je "Županova Mic-
ka" prvič predstavljala v deželnem
gledališču v Ljubljani. Micko je
igrala ga. Linhartova, Linhart sam
je bil šepetalec, moške vloge so
igrali 4 doktorji in bogat suknar,
res odlični igralci. Takratni ljub-
ljanski tednik je pohvalno poro-
čal: "Včeraj so naši prijatelji gle-
dališča vnovič stopil na oder in
nam hkrati dokazali, da je sloven-

ščina gibčna, prožna, krepka, da
vsebuje dovolj melodije, da se
prav prijetno čuje iz Talijinih ust,
kakor ruščina, češčina, poljščina...
Izvrsten prevod je dal igri vso
notranjo popolnost in že prizna-
na umetnost igralcev in igralk je
presegala vse pričakovanje občin-
stva. Vam, gospodje in gospe te
družbe, se ne zahvaljuje iz vsega
sreca le siromak, tudi ves narod je
ponosen na vas in vas bo v lite-
rarnih letopisih ovekovečil in de-
jal: "Ti so bili, ki so položili te-
melj izpopolnitvi svojega materi-
nega jezika in ga naredili uporab-
nega tudi za oder."

Izvirna naslova Linhartovih ve-
seloiger se glasita:

SHUPANOVA MIZKA.

Ena

K o m e d i a

v

Dveh Akteh.

Prenarjena po tej nemški:

Die Feldmühle,

inu

v Lublani

jegrana v Lejti 1790.

Stiskana per Joan

Frideriku Egerju.

Ta

VESSELI DAN ali: MATIZHEK
SE SHENI.

Ena

K o m e d i a

v

Pet Aktih.

Obdelana po ti francoski:

La folle journée, ou le Mariage
de Figaro par M. de Beaumarchais.

Stiskana v Lublani v Lejti

1790 per Lgnazi od Kleinmayerja.

Že prva igra ima protifevdalisti-
čno ost, še bolj očitno je nag-
nenje Linharta in njegovih sodob-
nikov za gesla francoske revoluci-
je, saj je o Figaru kasneje dejal
sam cesar Napoleon, da je bila
uprizoritev te komedije že revolu-
cija na pohodu. Linhart je pres-
taval dejanje veseloiigre s špans-
kega na — Gorejnsko, vse dejan-
je je zgostil in zato tudi besedilo
skrajšal, zelo se je oziral na ob-
čutljivo avstrijsko cenzuro, ki je
bila 1785 prepovedala igranje fra-
ncoske komedije na Dunaju. Vse
razlike je pripisovati Linhartovi
iznajdljivosti; ni niti se naslanjal
na Mozartovo slavno opero "Fi-
garos Hochzeit", ne v pevskih vlo-
žnicah, ne v besedilu. V igri Lin-
hart zahteva družabno enakoprav-
nost ter upoštevanje in enakopra-
vnost slovenskega jezika!

Linhartu bodo Slovenci vedno
ohranili slaven spomin z Muzo
zgodovinopisja, Talijsa in Muzo
veseloiigre Klijo, kot je označil
naš Prešeren pomembno Linharto-
vo delo za slovenski prepoved in
procvit.

MELBOURNE

MELBOURNE

EMONAGENCY
78 BRIDPORT ST.
ALBERT PARK
TEL: MX 1395

VSE VRSTE ŽIVIL, TEKSTILNEGA BLAGA, RADIO APARATE, ŠIVALNE STROJE ITD. POŠILJAMO V DOMOVINO HITRO, TOČNO IN PO NAJNIZJIH CENAH.

ZAHTEVAJTE NAŠE CENIKE!

STANDARD PAKETI EMONE AGENCY SO NAJBOLJŠE IN NAJCENEJŠE DARILO NAŠIM DRAGIM V DOMOVINI...

Štev. 10
1 kg Kave "SANTOS" extra 1 a
3 kg Sladkorja kristal
¼ kg Čaja "CEYLON"
200 gr Mila toaletnega .. £2.2.9

Štev. 11
2 kg Kave "SANTOS" extra 1 a
2 kg Sladkorja kristal
¼ kg Čaja "CEYLON"
¼ kg Popra v zrnju £2.19.0

Štev. 12
3 kg kave "SANTOS" extra 1 a
3 kg Sladkorja kristal
3 kg Riža "CAROLINA" .. £4.5.0

Štev. 13.
1 kg Kave "MINAS"
6 kg Sladkorja kristal
2 kg Riža "CAROLINA" £2.18.0

Štev. 14.
2 kg Kave "SANTOS" extra 1 a
2 kg Riža "CAROLINA"
4 kg Sladkorja kristal
½ kg Rozin
¼ kg Popra v zrnju
¼ kg Čaja "CEYLON" .. £4.5.0.

Štev. 15.
3 kg Kave "MINAS"
10 kg. Sladkorja kristal
3 kg Testenine bele 1 a
½ kg Čokolade mlečne
¼ kg Popra v zrnju
¼ kg Čaja "CEYLON"
½ kg Rozin
200 gr mila toaletnega .. £6.12.0.

Štev. 16.
3 kg Kave "SANTOS" extra 1 a
10 kg Sladkorja kristal
2 kg Masti svinjske

2 kg Olja olivnega 1 a
½ kg Rozin
¼ kg Popra v zrnju £7.9.0.

Štev. 18.
3 kg Kave "SANTOS" extra 1 a
10 kg Sladkorja kristal
10 kg Moke bele 00
2 kg Riža "CAROLINA" 1 a
1 kg Rozin
100 gr Popra v zrnju
½ kg Čokolade mlečne
100 gr Čaje "CEYLON"
200 gr Mila toaletnega
10 kom Vanilije v stroku £7.14.0.

Štev. 20.
3 kg Kave "SANTOS" extra 1 a
10 kg Sladkorja kristal
15 kg Moke bele 00
5 kg Riža "CAROLINA" 1 a
5 kg Testenine 1 a
3 kg Masti svinjske
2 kg Olja olivnega 1 a
½ kg Čokolade mlečne
¼ kg Čaja "CEYLON"
¼ kg Popra v zrnju
1 kg Mila za pranje .. £11.17.6.

URADUJEMO:
od ponedeljka do petka 5,30 —
8,30 zvečer v sobotah od 9 ure
zjutraj do 1 ure

AGENCIJA EMONA Vam uredi sledeče:

1. URADNO PRESTAVI DOKUMENTE, PROŠNJE, ITD.
2. SESTAVIJA PROŠNJE za državljanstvo, delo, vpoklic sorodnikov iz domovine itd.
3. Pomaga z nasveti pri izpolnjevanju davčnih formularjev.
4. Daje strokovne nasvete za vlaganje denarja v delnice delniških družb širom Avstralije.
5. daje splošne nasvete in pomoč v civilno-pravnih zadevah.

Ljemb Urbanec

beleži

SREČEN BOŽIČ so praznovali trije pari v Lajovičevi družini. Na sam božičen dan sta prispela v novo zgrajeno hišo g. Dušana in ge. Saše Lajovic iz Fairfielda, g. Milivoj Lajovic star. s soprogo Marijo. G. Milivoj Lajovic star. je oče g. Milivoja Lajovica, predsednika sydneyjskega Slov. društva. G.M. Lajovic je poznan ljubljanski tovarnar, njegov brat je slovenski skladatelj.

Lajovičev par uživa zaslužen mir v družbi živahnih vnukov; za njim pa so neprijetni spomini iz "socialistične" domovine in dolgotrajnih zaporov zaradi "reakcije, belogardizma, plavogardizma in špionaze".

Dobrodošli in vso srečo!

NEVA RUDOLF, naša pesnica je prav lepo povzdignila avstralske Slovence, ko ji je pred Božičem argentinska Slovenska Kulturna Akcija podelila tretjo nagrado za zbirko črtic "ČISTO.MALO LJUBEZNI".

Čestitamo, Neva! Le naprej, v tujini, čeprav "... po Krasu, po naših trtah in breskvah nikjer ne diši".

POČKAJEVI iz Coome so nas obiskali za Božič. Odpeljali so se z "ROMO". Po sedmih letih gredo obiskat švico, domovino ge. Počkajeve. S seboj peljejo tudi dve hčerki. Ena govori poleg angleščine tudi švicarsko — nemško narrečje.

SREČNO!

IME SERDINŠEK boste čitali vtisnjeno na osnovi raznih glinastih in porcelanskih vaz, pepelnikov, gondol in majolk, kadar boste nakupovali po mestnih trgovinah s hišno opremo in okraši.

Nekateri izdelki prav lahko pri-

hajajo iz peči našega rojaka Maksa Serdinška iz Bankstowna (N. S.W.). Tudi Slovenskega društva se je naš mojster spomnil. Podaril mu je 51 kosov svojih umetnin.

Hvala za nov kamen v naši slovenski stavbi!

GREGORČIČEVO "Človeško srce" mi je prišlo v roke — v angleščini. Prevajalec je bil pokojni ameriški slovenski pesnik Ivan Zorman. Tretja kitica se glasi takole:

"A glowing word the heart
inspires,
a loving look enkindles fires,
An angry look — the heart will
ache,
A bitter word — the heart will
break."

PO DVANAJSTIH LETIH sem prejel za Božič voščilo iz Trsta. Napisal mi ga je poznani slovenski pisatelj in novinar Mirko Javornik.

Javornik je znan kot glavni urednik bivšega "Slovenskega doma" in pa kot potopisec.

Njegova "Pomlad v Palestini" je potopis, ki na umetniški način podaja ekonomsko, zgodovinsko, družabno in politično sliko židovske domovine pred vojno. Gotovo bi Javornik napisal zanimivo knjigo, če bi obiskal Izrael sedaj, ko mladina gradi in ustvarja iz peska plodna polja.

Javornik tudi želi ves uspeh ŽARU pri "prebrihtavanju" Slovencev, kot je to napisal na prazni strani fotografije, na kateri vidimo pisatelja z zbrano družino okoli križa na Stolu.

Kako dobro bi bilo imeti Javornika v avstralski "puščavi!"

NA ŽELJO MNOGIH ČITALCEV PRINAŠAMO NASLOV IN ORDINACIJSKE URE POZNANEGA ZDRAVNIKA, DALMATINSKEGA ROJAKA, S KATERIM LAHKO OBČUJETE PO SLOVENSKO:

DR. S. MADIRAZZA

28 RAILWAY STREET
PETERSHAM
LM 6738

10 — 1 pm poned. do sobote
7 — 9 pm poned. do petka

147 CABRAMATTA ROAD
CABRAMATTA
UB 3232

2.30 — 6 pm poned. do sobote

PAVLA MILADINOVIČ
IN NJENE STRELICE

**UBOGA ŽUPANOVA
MICKA**

Lačna zdrave duševne hrane
še iz predvojne Ljubljane
sem k Micki Županovi krenila.
Že pri vходу po stari navadi
nas srbska je kletev "bodčila".
Ne bodi len, naš Ljenko, sekretar
poskusal biti je žandar;
v smokingu, z besedo fino.
In gledalci?
Spreдай resni poslušalci
nesramnih se opazk so sramovali,
ki so sydneyjski butalci
neduhovito jih metali.
In gostje?
Menda jim Sydnepa je dosti.
Zdaj po novem letu
je za čistko čas!
Zinimo še bolj na glas:
s škodljivci pometimo
in za Melbournom krenimo.

**PAVLIHI — BABJI
VABI**

Si Pavliha, dragi naš rojak,
pretrd in pregrenak.
Ljudem odpuščaj in odpri srce,
nasmehni se življenju,
saj svet je poln krasne vabe.
Če pa slovo si dal
dekliškemu poštenju,
well — Pavliha vabi BABE!

**IN ŠE O POKOJNEM
LETU**

Iz Adelaide in Melbourne
zdrnila se je akcija kulturna.
Kristjanski demokrati,
prijateljski Hrvati,
četniki, "zboraši",
glumači in igralci,
pevci, pívci in plesalci,
glasen šepetalec, tamburaši
iz Melbourne in Adelaide
v bratski Sydney ajde, ajde!
Tam za letos je kulturi naši
zadnja ura že odbila,
je v ljubezni domo — vinski uto-
nila!

★ Jugosl, festival, kjer
je sodeloval tudi "Triglav".

★
Takole k "Županovi Micki"
vas vabi oglas: po programu
na odru prosta zabava.
Kako velikodušna
je naša uprava!

JE ŠE ZA KONEC LETA
PRISOPIHAL ZAMUDLJIVI
"ŽAR".
NAROČNIKOM JE DODAL V
PRIPOROČILO
IN DOLŽNIM V. OPOZORILU,
KAR NJEMU JE NAJBOLJ PO-
TREBNO — KALENDAR!

PAKETI! PAKETI!

Spoštovani bralec "ŽARA",
če želite pomagati svojim dragim v Jugoslaviji s hrano,
štofi in zdravili, kakor tudi z bicikli, motorji, industrijskimi
stroji, harmonikami itd, pišite nam, da Vam pošljemo naš bo-
gato ilustriran katalog za leto 1957-58.

Navajamo nekaj primerov:

1 kg kave SANTOS 16/-	3 mtr. angl. štofa za obleko £ 4.19.0
1 kg kave MINAS 13/-	3 mtr. angl. štofa za suknjo £ 4. 0.0
100 lb moke 1 a 82/-	10 gr. streptomycina 16/-
37 lbs masti 89/-	3 milione penicilina v olju 5/3

Naše cene so nizke, služba zanesljiva. Pošljamo pakete ne
samo v Jugoslavijo, temveč tudi v baltijske dežele, Rusijo, Ma-
djarsko, Poljsko, Čehoslovaško itd.

Z odličnim spoštovanjem

NEWAUSTRAL CO.
G.P.O. BOX 1336
PERTH, W.A.

**NE ODLAŠAJTE Z NAROČNINO. POŠLJITE ŽE
DANES 30 ŠILINGOV!**

KJE SI, MATI DOMOVINA?

Ko čas beži na nogah urne srne,
ko mladost moja v prazen dan beži.
Zaklical bi v praznino to nemilo:
"Počakaj, čas, postoj mi še za nekaj dni!"

Oh, prosim te, ne jemlji mi poguma,
ne trgaj srca, ki komaj še živi!
A čas gre dalje kot kraška burja
in moja mladost v prahu leži.

Usoda je vrgla jo v žrelo nesreče,
ki trga in melje brez diha vso noč,
a čas mi ukradel zadnjo kapljo je sreče,
po temi zdaj tavam, otrok jokajoč.

Ko ozrem se krog sebe, povsod je tema,
nad mano se sklanja mačeha tujina,
krog vrata pa čutim ledeno roko,
oh, kje si mati domovina?

FRANCI NOVAK.

SLOV. KLUB MELBOURNE

**4. REDNA SKUPŠČINA ZA POSLOVNO LETO
1958 JE IZVOLILA SLEDEČI ODBOR:**

PREDSEDNIK:

g. Marjan OPPELT

PODPREDSEDNIK:

g. Martin ADAMIČ

TAJNIŠTVO:

g. Branko VODOPIVEC

gdč. Marija RUDEŽ

BLAGAJNIK:

g. Alojz KOZOLE

GOSPODARJA:

g. Viktor ČAR

g. Franc HARTMAN

NAČELNIK ČLANSTVA:

g. Maks HARTMAN

NAČELNIK ODSEK "DOM":

g. Marjan LAUKO

NAČELNIKA PRIREDITEV:

g. Tone SLAVIČ

g. Franci JANEŽIČ

NAČELNIK KULTURNEGA

ODSEKA:

g. Virgili GOMIZELJ

REŽISER DRAMKEGA

ODSEKA:

g. Srečko KOŠIR

NAČELNIK ŠPORTNEGA

ODSEKA:

g. Stanko HARTMAN

SOCIALNI REFERENT:

p. Bazilij VALENTIN, OFM

UREDNIK "VESTNIKA":

g. Karel KODRIČ

ODBORNICI BREZ LISTNICE:

gdč. Ana SRNEC

gdč. Rozina ŽIŽEK

g. Cveto MEJAČ

g. Anton WERGLES

NADZORNI ODBOR:

g. France BENKO

PREDSEDNIK:

g. Stanko ŠAJNOVIČ

ČLANA ODBORA:

g. Zlatko VERBIČ

VAŽNI NASLOVI:

"MISLI", SLOVENSKI LIST 66 GORDON ST., PADDINGTON,
N.S.W.

REV. DR. IVAN MIKULA, CONVENT OF SACRED HEART,
NEW SOUTH HEAD RD., ROSE BAY (SYDNEY), N.S.W.

REV. BASIL VALENTIN OFM (TEL. WM 8118), PADUA HALL,
19 A BECKETT ST., KEW (MELBOURNE), VIC.

REV. TIERNEY, CATH. IMMIGR., 175 ELIZABETH ST., SYDNEY.
TEL.: BM 2752.

SLOVENSKI KLUB, MELBOURNE: 6 BANCHORYST., ESSEN-
DON. TEL.: FX 2861.

"VESTNIK SKM" ISTO KOT SLOVENSKI KLUB.

SLOVENSKI KLUB GEELONG: LOT 32, THOMPSON ST., NAR-
LANE, VIC.

SLOVENSKI PEVSKI ZBOR TRIGLAV: 387 O'HEAS RD., PASCOE
VALE, VIC.

ZVEZA SLOV. KLUBOV ZA VICTORIJU: 112 EGLINTON ST.,
KEW E4, VIC.

SLOVENSKI KLUB ADELAIDE: 8 BOEBUCK ST., MILE END,
SOUTH AUSTRALIA.

"PLANINKA", C/ MR. JANEZ PRIMOŽIČ, 39 DICKENSON ST.
CARINA, S.E., BRISBANE, QLD.

PRED OLTARJEM



1. februarja je g. Ivan MIK-LAVEC, doma iz Dutovlj pri Ilirski Bistrici popeljal pred oltar nevesto Anico PETRAČ iz Podgorice. Poročil ju je č. g. dr. I. Mikula v St. Mary's, Maroubra, Sydney.

— ★ —

4. januarja pa sta si obljubila zvestobo g. Renco TRINKO iz slovenske Benečije in gdčna. Ivanka REBEC. Družici pri poroki, ki je bila v Sydneyu, sta bili gdčni Albina Vičič in Rada Bubnič, priči pa nevestin brat Alojz in g. Peter Trešnjak.

— ★ —

18. januarja sta se poročila v Paddingtonu g. ANTON KONDA, doma iz Gornje Lobnice pri Metliki in gdčna. ANICA REDEK iz Trebnja na Dolenjskem. Poročil ju je g. p. Bernard. Družica je bila gdčna Milena Valenčič, priča po g. Ivan Maruško.

ČESTITAMO

28. decembra sta šla pred oltar g. VINKO VOLK in gdčna. VILMA ŠKRJANC iz Melmora (Sydney).

— ★ —

V družini g. Janeza in ge. Milke Rutar iz Strathfielda so krstili hčerko na ime Dana.

— ★ —

V družini g. Jožeta in ge. Marije NEMANIČ iz Leichhardta so krstili prvorojenka na ime Micka.

— ★ —

V družini g. ANTONA ŠVIGLJA (Burwood) pa so dobili 15. decembra dečka. Če drži, bo njegovo ime Boris.

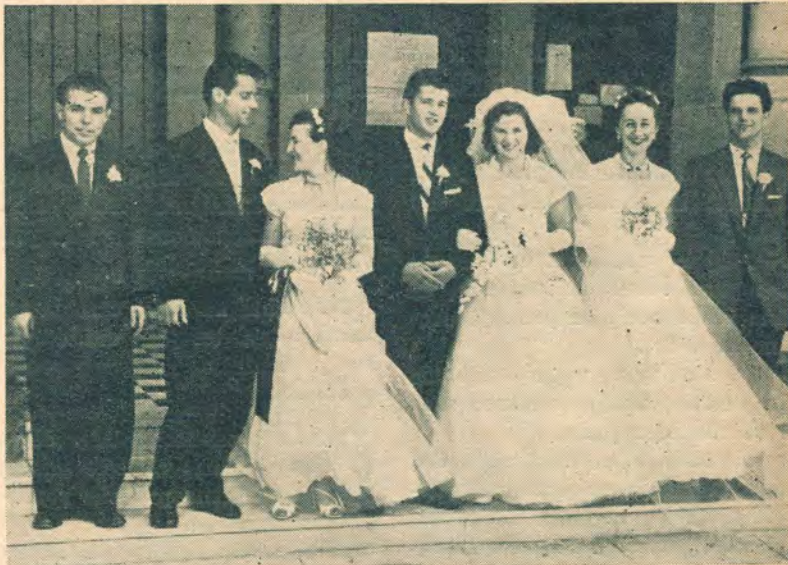
— ★ —

V Cronulla Hostelu je krstil 12. januarja č. g. dr. Mikula v družini naših prekmurskih rojakov g. Štefana in gospe Ane KAVAŠ dečka, ki nosi očetovo ime.

— ★ —

V sydneyanskem Domu smo dobili že drugega novorojenčka v družini g. Franca in ge. Ivanke VALENČIČ. 26. januarja so ga krstili na ime Janez. Botrica je bila teta Vinka Skok, boter pa Silvo Tomšič iz Pivke.

ULJAN-HRVATIN



28. DECEMBRA 1957. STA SE POROČILA V SYDNEYU G. RUDI ULJAN IN GDČNA. MARICA HRVATIN. Z LEVE NA DESNO STOJIJO: G.G. STANKO OGRIZEK, MAKS ROBIČ (PRIČA), GDČNA MARIJA CELIN (DRUŽICA), ŽENIN, NEVESTA, GDČNA. DORA KALČIČ (DRUŽICA), G. SILVESTER TOMŠIČ (PRIČA).

////////////////////////////////////

V družini g. arh. EMILA FRETZETA so dobili tretjo novorojenko. Za botra bo kar ŽAROV urednik takoj pri dokončanju nove hiše, ki jo Fretzetovi gradijo v Cammeroyu, Sydney.

— ★ —

Dne 21. decembra sta se v cerkvi sv. Jožefa v Northcotu poročila g. JOŽE KRIŽMAN in gdčna. ANGELA KAKOVIČ.

— ★ —

V cerkvi sv. Jožefa v Malvernu pa g. FRANJO KLEMENČIČ in gdčna. FRANČIŠKA ŽIVOTNIK.

— ★ —

26. decembra sta se poročila v St. Jamesu, Nth. Richmond g. FRANCE BURLOVIČ in gdčna. SLAVA JELENIČ.

28. decembra sta se poročila v St. Albansu g. KAREL ZORJAN in gdčna. MARIJA SKRBIŠ.

— ★ —

18. januarja sta se poročila v cerkvi sv. Družine v Bell Parku (Geelong) g. ANTON PETEK in gdčna. ELIZABETA HAZIČ.

— ★ —

V Viktoriji so krstili v družini g. Jožeta in gospe Anice PEKOL v Keon Parku 4. januarja dečka na ime Anton.

— ★ —

V družini TORBICA iz Mayfielda so tudi krstili pred kratkim (Podatki neznani. Kje ste dopisniki?)

(IZ "VESTNIKA")

ŽIV-ŽAV V NAŠEM DOMU

V soboto, 18. januarja popoldne so priredile slovenske mame iz Sydneya prvo otroško maškerado v Slovenskem domu. Pobudo zanjo je dala naša pesnica ga. Pavla Miladinovičeva. Bil je lep živ-žav, ki ga malčki ne bodo hitro pozabili in bodo verjetno povabili prihodnjič še več svojih prijateljev.

Fotografija kaže prikupne in izvirne maske.

SPODNJA VRSTA (Z LEVE NA DESNO): "BALERINA" LI-LIJANA GRUJOVIČ (7); "CIGANKA" MILICA KAPETANOVIČ (8); "DAMA" GABRIJELA SANDER (9); "NOČ" ALENKA MANDIČ (10); "PLESALKA" JELENA KAPETANOVIČ. SREDNJA VRSTA: "PAJAC" MICHELE WICKERT (10); "VILA" SONJA CERGOL (7); "CIGANKA" MARIJA HODALJ (10); "GOBA MUŠNICA" JUDITA BEZJAK (6).

ZGORNJA VRSTA: "COWBOY" ANDREJ TORY (6); "PAJAC" DUŠKO MILADINOVIČ (8) "DAWEY CROCKETT" DUŠAN MANDIČ (8); "BALERINA" DENISSE WICKERT (7).



FOTO:SILA — CORONET

Njeno Ogledalo

OD 40 PA NAVZGOR ALI 20 PRAVIL ZA TEŽAVNA LETA

1. Nikar si ne lažite, da ste prav tako mlade in prav toliko zmorete in vzdržite kot pred 20 leti.

2. Spite vsaj osem ur dnevno; toda brez tablet, zavedajoč se, da ima vsaka ura pred polnočjo dvojno vrednost.

3. Redno vršite vaje: razgibalne in dihalne, nekoliko minut vsak večer in vsako jutro.

4. Pozabite na naporen sport, toda poskrbite, da se vsak dan dobro razgibate in nikar ne dovolite masti, da se nabira na različnih delih telesa.

5. Vsak dan, ne oziraje se na vreme, pojdite na izprehod.

6. Izmerite telesno težo enkrat na teden.

7. Nikar se ne spuščajte v hitro in strogo hujšanje. V teh letih škoduje zdravju in povzroča ohlapno kožo, ki se naguba.

8. Jejite redno, toda malo. Jejite zdravo hrano, polno vitaminov in kalorij in jedi često menjajte.

9. Ne premagujte utrujenosti s črno kavo, čajem in močnimi odvajalnimi sredstvi; samo počitek resnično pomaga in pomlajuje.

10. Tudi kadar ste zelo zaposlene, si privoščite kratek počitek med delom. Nekaj minut počitka poživiti telo in duha.

11. Ako je le mogoče, si privoščite masažo telesa enkrat na mesec.

12. Utrjujte telo na soncu in v vodi, vendar se varujte pred premočnim sončenjem. Koža sicer res potemni, istočasno pa se preveč izsuši in naguba.

13. Pazite na hojo, držo in gibanje telesa ter jih držite pod strogo kontrolo. To počasi preide v navado.

14. Ne pozabite na lase; dolgi, do ram so samo za zelo mlade; kratka enostavna pričeska pomladi splošni izgled.

15. Posebno negujte kožo na obrazu. Krema za noč je obvezna. Masirajte obraz v malih krogih s konci prstov, pazite pa, da pri tem ne raztegnete kože. Še bolj priporočljivo je lahno udarjanje z vrhovi prstov.

16. Če nosite očala, si poiščite pri optikarju okvir, ki vam najbolj pristaja, — nikdar pa naj ne bodo brez okvirja!

17. Ne belite las preveč svetlo. Rumeni kot slama dajejo obrazu trd izraz.

18. Negujte noge prav tako zvesto in skrbno kot obraz.

19. Privoščite si od časa do časa parno kopel.

20. Pretirano pazite na celokupni zunanji izgled. 40 in navzgor je privlačna starost, če si jo same naredite prijetno.

Različne oblike "vreče" so prišle iz Evrope. Sprednji del je popolnoma gladek, zadnji pa ima gornji del bogato nabran v pasu in daljši, tako da visi preko pasu kot kaka napol prazna vreča. Elegantno ali ne — stvar okusa.

— * —

Kadar greste na prireditve v zaprte prostore, kjer se zbira veliko ljudi in je vročina, uporabljajte lahke vonjave in zelo previdne. Kajti v vročini eterična olja spremenijo svoj prijeten vonj in povzročajo glavobol in občutek za-
tohlости.

Priporočljivo je tudi, da nosite v torbici kolonjsko "paličico" z vašim osebnim scentom. To je kolonjska voda v trdi obliki kot šminka v etuiju. Nekoliko potegljajev po čelu prežene utrujenost in osvežuje.

— * —

Velike in male bele pike na temnomodri podlagi so v modi za

prehodno obleko iz poletja v jesen. Kombiniramo jih s čevlji, torbico itd. v beli ali rdeči barvi, nikdar v črni.

— * —

Francoski modisti zopet poizkušajo uveljaviti pajčolane preko obraza. Pravijo, da so zelo ženski; prepričani so, da se bodo dame zanje navdušile, ker skrivajo male napake kože na obrazu in dajejo očem misteriozni izraz.

— * —

Odgovarjajoči plašč, jopica ali ogrinjalo je edina pravilna kombinacija z večero obleko. Kožuhovina v vsaki obliki, daje vtis nedovršenosti, pravi Faith.

Vlasta



Slovenka sem-

TAKO JE MATI D'JALA

Ni samo slučaj, da smo rojeni člani slovenske skupnosti, temveč je božja volja in Njegova moč. Smo le točka v velikem načrtu božjega vsemirja, kjer ima vsako bitje svoje odločeno mesto, svoj vzrok in namen.

Naša nacionalnost je od Boga namenjen dar, ki nam je dan po naših starših. To je največja dediščina, ki je ne smemo prezreti. Vsak pameten dedič skrbi za svoje materialno premoženje in ga pametno in modro vodi ter ga pozna povečati in z njim napredovati; to je njegova dolžnost.

Prav tako ja naša dolžnost, da čuvamo našo narodno dediščino a se zavedamo njenega bogastva, njene vrednosti in lepote in da smo ponosni nanjo.

Večina nas trdi, da so Slovenci in vsak bi bil užaljen, če bi kdorkoli dvomil, njegovi trditvi. In vendar: ali smo res Slovenci? Ne samo po kraju, kjer smo se rodili in po jeziku, ki ga govorimo. Ali smo res Slovenci z dušo in s srcem?

Ali res čutimo, da pripadamo tej narodni skupini, da je slovenska kri, ki je v naših žilah, da so nas rodile slovenske matere in da je oče Slovenec z delom in pridno roko za nas skrbel? Ali se tega res zavedamo vedno in povsod in predpostavljamo nacionalno pripadnost pred vse drugo, pred vse one male in nepomembne osebne probleme in nasprotja, ki so tako majhni in nevažni v primerjavi z veličino narodne vzajemnosti?

Dolžnost nas vseh je, da to dediščino, ki smo jo pri rojstvo dobili, ki smo jo z materinim mlekom popili in jo vdihali z zrakom domačih krajev, čuvamo, bogato in lepo, in jo takšno izročimo novi generaciji. To je svetinja, za katero se moramo mnogo čemu odreči, še več, celo žrtvovati. Brez žrtve in napora ni uspeha.

Toda koliko nas je pripravljeno odreči se malenkostnim komodnostim in prijetnostim v korist narodne skupine. Koliko nas je

pripravljeno žrtvovati prosti čas, delo, napor in tudi denar, da zgradimo močno slovensko skupnost?

Naša dolžnost v tujini je, da se med seboj povežemo in postanemo kot ena sama družina, kjer velja eno geslo: vsi za enega, eden za vse! Naj ne bo med nami starih razprtij, političnih strank in nazorov; kako brezpomembno in malenkostno je vse to sedaj, kako brezciljno in brezplodno. Najvažnejše je, da smo Slovenci, vedno in predvsem!

Velik del te odgovornosti pada na ženo in mater. Ona daje ton v družini. Ona vzgaja otroke; če jih bo vzgojila v narodni zavesti, jih naučila domačega jezika, ljubezni domačih navad, spoštovanja domačih običajev, ponosa, da so Slovenci; bodo zrastle v dobre in zavedne člane svojega naroda.

Mnogi nas, ki so tukaj že več let, dobivajo avstralsko državljanstvo. To še ni razlog, da pozabijo na svoj dom tam daleč in postanejo brezbržni do svojih rojakov, da pozabijo na svojo narodnost. Državljanstvo ni pripadnost narodu!

Država je le zunanja oblika v kateri narod živi. Nekateri narodi menjajo ime, oblike, meje, ustavo, kaže zgodovina skozi stoletja, vlade, socialno in gospodarsko ureditev, nastajajo in izginjajo. Imajo svoje države, drugi manjši se združijo z bratskimi ali prijateljskimi narodi.

To je popolnoma naroden pojav, saj so države umetno stvorjene celine in so podvržene spremembam časa in prilik.

Narod je organska osnova. Ne menja svojega imena, ki ga ima že stoletja, ne jezika, le razvija ga. Ne menja tradicij in navad, ker so del naroda. Nevarnost izumiranja preti narodu samo, kadar je slaboten — ne majhen — in med seboj razprt. Kadar ni dovolj narodne zavesti in spoštovanja do običajev, dovolj ljubezni do domače zemlje in jezika.

IN ONA

O PERFUMIH

Parfem je zelo važen del ženske osebnosti; skoraj tako kot podpis, zato je važno da si izberemo parfem, ki nam res odgovarja. N. pr.: če ste eno onih deklet, ki radi preživijo svoje proste ure v sportu na prostem — šmarnica ni za vas. Prav tako ne odgovarja vonj po svežem usnju oni, ki presedi ure ob knjigi, klasični glasbi in vezeninah.

Tukaj navajam splošno znana imena različnih scentov; morda vam bodo pomagala pri izbiri:

APPLE BLOSSOM CUSSENS
Jabolčni cvet nalahno pomešan z vonjem sadeža.

APRIL VIOLETS YARDLEY
Svež čist vonj po vijolicah.

ASHES OF ROSES BOURJOIS
Klasični pravi vonj rdeče vrtnice.
BLUE HYACINTH CUSSENS
Poln vonj na novo odprte hijacinte.

GARDENIA BRONNLEY
Čist vonj gardenije, težak. Primeren za večer.
GOLDEN JASMIN

POTTER and MOORE
Sladak vonj jasmínovega cveta.

LILAC BLOSSOM CUSSENS
Jutranji vonj cvetočega španskega bezga.

Takrat obstoja možnost, da veliki in močni narodi asimilirajo slabe in nepovezane.

Nihče, ki je zaveden del naše narodne skupine, ne bi smel dovoliti, da se kdaj pojavi takšna možnost med nami, da se radi naše mlačnosti, brezbriznosti in malomarnosti izgublja slovenski življ.

Brez ozira, v kateri in kakšni državi živimo, kakšno je naše politično prepričanje, vedno je važno in najbolj važno, da smo Slovenci.

LILLY of the VALLEY
POTTER and MOORE

Zvesto posnet vonj šmarnice.
LINDEN BLOSSOM CUSSENS
Kontinentalni vonj cvetoče lipe.

L'AIMANT COTY
Za starejše žene-zmes jasmína, vrtnice in sivke.

JOY JEAN PATOU
130 različnih cvetnih vonjev z predominirajočim jasmínom in vrtnico.

NO 5 CHANEL
Lahak cvetni vonj.

NO 22 CHANEL
Močnejša cvetlična mešanica z dodatkom meda.

L'ORIGAN COTY
vonj po gozdu, pomešan s toni pomaranče, španskega bezga in nageljčka.

PASSPORT GOYA
Sladka pikantnost jasmína pomešanega z vrtnico in vonjem gozda po pomladnem dežju.

PEUT-ETRE LANCOME
Zmes španskega bezga, vrtnice in lipovega cvetja s posebno primesjo čajnega cveta. Zelo primeren za svežo mladost.

20 CARATS DANA
Kombinacija cvetličnih vonjev z prevladujočim medom divjih čebel.

NIGHT AND DAY
ELIZABETH ARDEN
Sladko-grenak vonj cvetlic.

TABU DANA
Kombinacija meda z nijanso limone, sadeža in cveta.

MARRAKECH LANCOME
Izrazito ženski parfume cvetnega vonja s svežim usnjem kot ozadje.

NO 5 GOYA
Močan vonj na rusko usnje, primeren samo za zvečer; priljubljen tudi pri moških kot voda po britju.

CONQUETE LANCOME
Jugoslavanski mah pomešan s cipreso. Zelo popularen, ker hitro razširi vonj.

CANOE DANA
Zmes limone in praproti.

EMIR DANA
Cipresa v polnem soncu.

"N" LUCIEN LELONG
Sveže sadje; lahek in sladak.

Vse te parfume lahko kupite v Avstraliji in vsak ima svoje odgovarjajoče satelite: kolonjsko vodo, parfume za kožo, milo in prah. Vedno uporabljajte vse te artikule v istem vonju, kajti nepravilno mešanje najbolj žlahtnih vonjev ima lahko porazne rezultate.

Vsak scent tvori različno fragranco, ko pride v dotik s posameznimi tipi kože. Zato ga vedno v trgovini preizkusite predno ga kupite. Denite kapljo na notranjo stran zapestja, prav tam, kjer čutite bitje žile, in počakajte nekoliko trenutkov da se razvije vonj ob toploti krvi. Kadar kupujete scent, poizkusite samo tri ali štiri, potem vaš nos, naj bo še tako občutljiv, ne bo več pravilno razlikoval različnih vonjev. Ko ste se odločile, kupite prav malo stekleničico in jo preizkusite najboljena onem posebnem in prav važnem fantu. Če vam bo rekel, da prijetno dišite, ste našle svoj osebni scent in ga ne menjajte pogosto. Ne pozabite, da imajo moški boljši smisel za fragrance!

Razpršite parfume v omaro za obleko in v predale za perilo. Med robce in nogavice denite male kepice vate, namočene v vaš priljubljeni scent. Isto v žep plašča, jopice, v torbico in tako dalje. Tako bodo vsi deli vaše garderobe imeli isti vonj in vam bo treba uporabljati manj parfuma na telesu samem.

Vendar, ne parfimirajte torbice ali žepa, če kadite, ker bo tobak prevzel nase duh in ne verjamem, da vam bodo prijale "parfumirane" cigarete.

"ŽAROV" TISKOVNI SKLAD

Darovali so: £ 10-0-0 ga. Ana Tille iz New Guinea; £ 8-10-0 fantje iz Eucumbene Portala, Snowy. £ 6-10-0 slovensko kegljišče "Triglav" iz Tumut Ponda; po £ 1-10-0 A. Dvoršak iz Snowy, Janez Malavašič iz Canberre, Milena Kolenc iz Randwicka, Joško Lovec iz Bege; po £ 1-0-0 Ivan Križman iz Wellingtona, Nace Božić iz Mt. Ise, Rudi Keršič iz Burwooda, Ka-

OBISK IZ CANBERRE



EDVARD VODOPIVC

je primorski rojak, doma iz Dekanov. V Avstralijo je prispel z "ROMO" v preteklem juliju. Bil je le mesec dni v Bonegilli. Obiskal je Slovenski dom in ŽAROVO uredništvo, kjer se je srečal z nekaterimi znanci. G. Vodopivec je eden onih mirnih fantov, ki se rajši učijo angleščino in posegajo po dobri knjigi kot pa po kozarcu. Čevljar po poklicu, misli, kako bi se počasi osamosvojil, potem pa tudi poiskal nevesto, kot se 27 — letnemu fantu spodobi.

PING — PONG

Igrati ga je lepa stvar, plačati kaj, jim ni mar. Zelena miza se podira, loparjev krog že tudi hira.

Da zогica skakala bo, napravimo zdaj sklep tako: Če hocemo še kaj igrati, bo treba tud prispevke zbrati!

IVA DRČARJEVA.

NEDELJA 2. MARCA:
ZABAVA V MACCABEAN HALLU,
DARLINGHURST.

NAROČNINA: 30 ŠILINGOV

VDOVA, SLOVENKA želi spoznanja s fantom, doma okoli Krškega ali Brežic.



SLOVENSKA BESEDA V TUJINI

Govor bivšega predsednika Slovenskega kluba Melbourne g. ZLATKA VERBIČA na gostovanju v Sydneyu 4. januarja t.l.:

"Dragi rojaki, prijatelji, v imenu SKM izrekam toplo zahvalo predsedniku Slovenskega društva, Sydney g. Milivoju Lajovicu za njegove vzpodbudne besede, vam rojakom pa globoko priznanje za tako številen odziv na to prvo kulturno slovensko prireditve v vašem mestu.

Prepričan sem, da so misli mnogih ostalih Slovencev danes uperjene v vaše lepo mesto Sydneye, kjer bomo skupno praznovali večer slovenske besede.

Naj na tem mestu izrečem v imenu SKM vso zahvalo gg. p. Bernardu Ambrožiču in Ljenu Urbančiču osebno, kakor tudi obe ma slovenskima glasiloma "MISLIM" in "ŽARU", katera sta pripomogla k uspehu tega gostovanja.

Danes zvečer naj ponovno spoznamo, kako potrebna nam je izseljeniška organizacija v tujini, organizacija, ki naj ohranja lepote naših običajev, organizacija, ki naj predstavlja del malega, trdoživnega in kulturnega naroda, raztresenega po vsem kontinentu.

SKM stremi vsa tri leta svoje ga obstoja samo za tem. Povem vam, da ni lahko pozabiti ono, kar smo preživeli in dobi revolucije doma in taboriščih po Evropi.

Naj nam nihče ne očita, da smo politikanti, če v tujini ne tajimo, da smo Slovenci in katoliški narod.

Sramujemo in očitamo si lahko samo takrat, kadar bi tajili materino besedo.

Dragi rojaki, naj nam današnji večer vzbudi ponos, da smo del malega naroda, ki želi ustvarjati tudi v svoji novi domovini, v Avstraliji.

JOŽE URBAS, bivši gospodar v Slovenskem društvu (Sydney) nas je obiskal te dni. Kot slišimo, je logaški fant postal forman v Tumut Pundu, Snowy.

Vsi tisti "veterani", ki ga poznajo še iz začetka obnavljanja Slovenskega doma, cenijo njegovo požrtvovalnost, smisel za praktičnost, iskrenost in vedro voljo. ČESTITAMO!

SLOVENSKA DEJAVNOST

Gostje iz Melbourne

"Slovenska beseda, kako toplo zveni in odjekneš v izseljeniških srcih. Cenimo te danes bolj kot kdaj koli poprej. Naše bogastvo si in naš ponos, naša ljubezen, ki nas na vse lepo in drago spominja. Ti nam pričaraš v misli belo Ljubljano in Gorenjske planine, goriško brdo in štajerske vinske gorice, dolenske griče in burjasti kras, ljubki Bled in tržaško obalo... Govoriš nam o domu z nageljni na oknih, kjer sem te prvič slišal, in o materi ter drugih, ki sem jih pustil doma."

To je del besedila na naslovni strani sporeda kulturnega večera, ki ga je priredil Slovenski klub Melbourne, 4. jan. 1958 v Sydneyu. Resnično, prinesli so nam slovensko besedo v pesmi in igri

Vlasta Cergol

in nam jo pokazali v vsej njeni lepoti.

Kakšen je bil gmoten uspeh, ne vem, vem pa, da so v vseh nas sydneyjskih Slovencih vzbudili željo, ponos in občutek sramu.

Željo, da bi se taki večeri še večkrat ponovili in vzbudili isto prijetno ozračje domačnosti in doma, da bi vzbujali narodno zavest v mladih srcih in ljubezen in spoštovanje do lepe slovenske besede.

Ponos, da je med nami Slovenci skupina ljudi, ki še ni izgubila vere v človeški idealizem ter nam z nesebično požrtvovalnostjo ustvarila in priredila tako prijeten večer. Zato naj jim gre vse priznanje!

Obenem pa se nam je v srcu oglasil sram. Prav tiho je šepetal glas, komaj slišno, toda trdovratno je očital, da nismo smeli čakati, da nam Slovenci iz Melbourne pokažejo pot, temveč da smo morali že zdavnaj sami prirediti kulturni večer. Toliko govorimo, kaj vemo in kaj zmoremo, naredili pa nismo nič. Kaj res raje pijemo in plešemo, še zapojemo ne več?

Hvala vam, Slovenci iz Melbourne, dali ste nam to, kar si sami nismo mogli dati. In edini razlog je lenoba, nemarnost in brezbriznost.

Na zabavi v Paddington 26. dec. 1957 je nastopil pevski zbor "Triglav" iz Melbourne. (Kaj je vsa moč in življenska sila slovenstva emigrirala v Melbourne?). Priznati moram, da nastop ni uspel. Ne radi pevcev, pač pa radi pivcev.

Res je da je dvorana menda ena najbolj neakustičnih v Sydneyu in res je da so fantje nastopili že pozno v noč, vendar to ni opravičilo in razlog za obnašanje, ki so ga mnogi obiskovalci večera pokazali. Večina ljudi se je po prvi pesmi naveličala poslušati ter je nadaljevala svoje kaj glasne pomenke klicala drug drugega od mize do mize in se sprehajala ter nestrpnost čakala, da se bo petje končalo in bo zopet začel ples. Nemir v dvorani je bil tako velik, da tudi oni, ki so želeli poslušati, niso mogli ničesar slišati.

Nekako bala sem se vprašati fante o vtisu, ki so ga dobili o sydneyjskih Slovencih. V toku večera pa mi je večkrat prišel na

misel oni izrek: "Metati bisere pred svinje..."

Zato pa so Srbi in Hrvatje na Silvestrovi zabavi sydneyjskega Jugoslovanskega kulturnega društva pokazali koliko bolj spoštujejo, cenijo in ljubijo slovensko pesem.

Ko so "triglavski" fantje nastopili s svojimi pesmimi, je vladala popolna tišina. Želi so ogromen aplavz. Ni treba omeniti, da smo najbolj glasni bili mi Slovenci, ki nas je bilo okoli 40. In ko so pevci odšli v gosjem redu z odra skozi dvorano, jih je pozdravljalo burno ploskanje z vseh strani.

Kar ponosna sem bila na te zastavne slovenske fante, ko so stali na odru v temnih hlačah in belih srajcah, ki so jih na prsih krasili modri srčki, delo ge. Miladinovič. Pa mi je bilo kar težko, ko sem pomislila, da so nam potrebni drugi ljudje, da nam pokažejo naše lastne vrednosti.

SLOVENSKI DOM V SYDNEYU



121 QUEEN ST., WOOLLAHRA, NSW. TEL.: FB 1085.

REDNE URADNE URE TAJNIŠTVA IN UPRAVE DOMA SO: PENEDELJEK DO PETKA: OD 2.-6. URE POPOLDAN; SOBOTA: OD 10.-12. URE DOPOOLDAN; NEDELJA: OD 6.-10. URE ZVEČER.

Kdor ne bi mogel opraviti pos-

lov v omenjenih urah, naj se zmeni po telefonu s tajnikom, kakšen čas bi bil najprikladnejši. Tajnik prav tako prosi, da se rojaki potrudijo in skušajo zaposliti tajnika za vse poti izven pisarne v urah, ki niso navedene zgoraj. Na pr.: Če hoče kdo iti na emigracijski urad, na sodišče, k advokatu itd, naj upošteva, da bo tajnik zapustil pisarno v rednih uradnih urah le v najnujnejšem primeru, kot so na primer: pogreb, poroka, prihod ladje in podobno.

KDOR ŽELI REZERVIRATI PRENOČIŠČE V SLOVENSKEM DOMU, NAJ TO STORI PISME NO ALI PA TELEFONSKO.

Kadar se, v Sydneyu in želite prenočišče, poizkusite prvo v Domu, kjer boste verjetno našli prijatelje, ki jih niste videli že dolgo časa.

V Domu boste našli rojake, znanice in izvedeli novice.

OPOZARJAMO TUDI NA KNIJZNICO V DOMU!

SLOGA JAČI — NESLOGA TLAČI!

V AVSTRALIJI

Pričujoči članek ne izraža mišljenja uredništva. Čitalec naj si sam ustvari ali vsaj poskuša ustvariti sliko. Redko se sliši, da so vsi udeleženci na volitvah priznali, da so bile volitve pravilne in pravične. Če hocemo najti očitke, jih bomo vedno našli. Vsekakor ŽAR rad ustreže rojakom in jim odstopi prostor za izraz svojega nezadovoljstva ali pa odobravanja, v kolikor so resna in ni so žaljiva.

Težko je reči, ali so take polemike zelo koristne, vendar svoboden tisk — v nasprotju z diktaturami — daje možnost vsakemu, da pove svoje.

Uredništvo ima vedno polna in prava imena piscev, kateri pa ne želijo vedno pisati pod pravim imenom. To ni anonimnost, vendar tudi ne najbolj idealna zadeva.

Uredništvo.

Redni občni zbor ima v vsaki organizaciji nalogo, da oceni delovanje njenega vodstva v pretekli poslovni dobi, izreče priznanje članom, v kolikor je bilo njih delo uspešno, pokaže in pokara eventualne nepravilnosti, izbere vodstvo za prihodnje leto, mu postavi smernice za delo ter v tej zvezi spremeni društvena pravila, če se to pokaže potrebno.

Delo občnega zbora se v vseh organizacijah, zgrajenih na podlagi moralnih pojmov zapadnodemokratskega sveta vrši v gotovi obliki, ki morda ni predvidena v pravilih organizacije, nego se je ohranila v nezapisanem običajnem poslovanju, več ali manj do podrobnosti enakemu vsem ustanovam, ki ne slone na prikritem ali neprikritem nasilju posameznika ali skupine ljudi.

Delo občnega zbora ali skupščine je v vsaki organizaciji uspešno le, če vsi udeleženci, tako člani kakor funkcionarji sodelujejo iskreno, pošteno ter spoštujejo in upoštevajo mnenje vsakega člana. Pri vsem razpravljanju morajo zavzeti stališče, da kritika upravljanja ni istočasno kritika društva samega in da so vsa mišljenja izražena v veri, da služijo v korist društva. Seveda pa mora potek razpravljanja biti v okviru dostojnosti in reda, po katerem se vrsi skupščina.

VZORNA POŽRTVOVALNOST

Ob priliki redne skupščine SKM, 19. januarja t.l., smo opazili precej stvari, ki so vredne pohvale, po drugi strani pa tudi graje.

Javna tribuna

(MISLI OB LETNI SKUPŠČINI SLOVENSKEGA KLUBA V MELBOURNU)

Predvsem je treba izreči priznanje funkcionarjem društva, ki so na svojih mestih v preteklem letu vzdržali celo poslovno dobo, žrtvovali ogromno časa in so dosegli tudi temu primerne uspehe na gotovih področjih klubovega delovanja. Kljub temu, da ni namen tega članka hvaliti, nego le pokazati nekatere nepravilnosti, bi bilo napačno, če ne bi naglasili, da je dosedanji odbor vložil v svoje delo toliko truda, da bo njegova doba v tem pogledu lahko služila kot primer.

Ta velika dejavnost pa seveda ni dovolj, da bi zaprli oči in ušesa pred tem, kar je vredno graje.

Ustavimo se predvsem na organizaciji občnega zbora.

Zunanji vtis je bil dober. Prostorna cerkvena dvorana, v ospredju mali govorniški podstavek, za katerega čelno stran je služil grb SKM. Ob strani miza za zapisničarje z lepim šopkom v slovenskih barvah. V desnem kotu dvorane zvita slovenska trobojka. Obisk: Približno 100 ljudi, vključno z odborom.

Nihče se ni spomnil, da ugotovi, ali je na skupščini dovolj prisotnih članov in bodo tako njeni sklepi lahko polnovejavni. Nihče ni ugotovil če so vsi navzoči bili člani kluba in so kot taki imeli pravico glasovati.

Gospoda, ki je vodil skupščino in je kar zadovoljivo vršil svojo nalogo, bi morali izbrati vsi prisotni in nikakor ne bi smel biti prosto imenovan po dotedanjem odboru.

Poročila članov uprave so bila kratka, jedrnata in so razločno prikazala delovanje odbora. Nekoliko nejasnosti je povzročilo dejstvo, da je blagajniško poročilo podal g. Polanec, ceprav smo bili pod vtisom, da je bil za blagajnika nedavno imenovan nekdo drugi. Morda se to da opravičiti s tem, da je g. Polanec do konca dejansko vodil blagajniške knjige. Toda nihče skupščini tega ni pojasnil. Izredno prijeten vtis je na navzoče napravil s svojim nepripravljenim, toda gladko tekočim poročilom g. Košir.

Največja napaka pri poteku skupščine je bilo to, da čas za razpravljanje o poročilih odborikov in delu odbora sploh, kakor se je pokazalo, ni bil predviden.

Pregled blagajniških knjig. Ne da bi s tem hoteli izraziti kakršenkoli dvom o vsem pravilnem vedenju, je bil način pregleda edinstven. Ker iz obžalovanja vrednega razloga nadzorni odbor ni obstojal več, je skupščina na predlog odbora pooblastila dva člana, ki sta se zato prostovoljno javila, da pregledata blagajniške knjige.

V rekordnem času (približno 30 minut) sta gospoda smelo izjavila, da da sta našla knjige v najboljšem redu. — Sreča, da je klub razpolagal z res poštenim blagajnikom.

LEP FINANČEN USPEH

Dosedanja uprava je prejela v pričetku svoje poslovne dobe £ 619 imovine. V svoji poslovni dobi je imela zavidanja vredno sumo prejemkov in sicer £ 1534.16.5½. Od teh prejemkov je ostalo v klubski blagajni le £ 601.3.6. SKUPNO JE BILO TOREJ IZDANIH £ 933.12.11! Od tega je bil najmanjši izdatek za dobrodelne in socialne namene £ 35.8.4. Skoraj desetkrat več je bilo uporabljeno za izdajanje "Vestnika" £ 377.1.1. — Ostalo je bilo izdano v kulturne namene ter v akcijo za Dom. Danes razpolaga SKM z imovino v vrednosti £ 1220.8.0.

O finančnem uspehu SKM v preteklem letu se izrazimo lahko samo najlepše. Novi odbor pa ga bo izboljšal samo tako, da bo skrčil izdatke in spremenil razumerje med njimi tako, da bodo socialni in dobrodelni prišli na bolj važno mesto.

O vsem tem skupščina ni imela časa razpravljati, kajti zdi se, da so bile vodstvu važnejše spremembe pravil. Prvi predlog v tej zvezi, predlagan po starem odboru, je bil, da se doda pravilom točka, po kateri ima upravni odbor v primeru odstopa nadzornega odbora pravico, odnosno dolžnost imenovati nadzorni odbor. Protipredlogi pa so bili, da mora upravni odbor v teku enega meseca po odstopu nadzornega odbora sklicati skupščino, ki naj izbere nadzorni odbor, in pa da si upravni odbor izbere dva neopredeljena poklicna preglednika računov (Chartered accountants).

Pri glasovanju je bil sprejet prvi predlog, po katerem si bo v danem primeru upravni odbor sam

izbral nadzorstvo. To pravilo je po svoji nelogiki prav gotovo edinstveno. Povsem se je pri debati spregledalo dejstvo, da dolžnost nadzornega odbora ni omejena samo na pregledovanje blagajniških knjig, nego obsega večji delokrog: paziti mora da se klub upravlja po klubskih pravilih in v smislu navodil skupščine.

Naj se ozrem še na volitve novega odbora. Tudi te so bile izvršene na svojevoljen način. Svojevrstnost načina se kaže v rezultatu volitev, tako karakterističnemu za sistem, radi katerega smo poiskali svobodo izven domovine. Z 98% večino je bila izvoljena lista, predlagana po dosedanjem odboru. Način volitev je tako avtoritaren, da bi za vsako nadaljnje razpravljanje o njem bilo škoda časa in prostora. Želeti bi bilo le da, se ne bi nikoli več ponovil pod imenom volitve. Samo mali primer: Po kakšni logiki lahko Upravni odbor sam odredi, da mora novi odbor kandidirati najmanj 15 članov. Kaj ni pravica skupščine, da sprejema take odločitve?

Novoizvoljeni odbor prav gotovo stoji na razpotju in upajmo le, da bo ubral pravo pot in vodil klubske zadeve tako,

da bodo pravila kluba zopet postala temelj klubovega obstoja,

da bo dobrohotno upošteval mnenje vsakega poedinega člana, kot dobronamerno, da ne bo umetno ustvarjal med članstvom skupine z imenom "naši" in "vaši",

da ne bo sam sebe istovetil s SKM,

da bo skušal v okviru SKM ustvariti ozračje sožitja in ne razdora,

da se bo dosledno izogibal kakršnekoli strankarske opredeljenosti in dejavnosti,

da se bo zavedal: Slovenci niso samo oni, ki imajo članske izkaznice SKM,

da bo skušal utrditi, ne pa rušiti ostale slovenske organizacije,

da bo skromen pri slavopojkah samemu sebi,

da se bo pri načrtih svojega dela držal realnosti,

da bo štedil pri nepotrebnih izdatkih in bolj širokogruden pri dejanski pomoči potrebnim rojakom.

da se bo pri vsem svojem delovanju vedno držal načela iskrenosti, močnatosti in odkritega poštenja,

da bo prihodnjo skupščino organiziral tako, da bo lahko res pokazala izraz volje večine članstva kluba.

O.F. MELBOURNE.

KAJ PA VI?

**VPRAŠUJEJO DEKLETA, FOTOGRAFIRANA
V SYDNEYSKEM SLOVENSKEM DOMU.**

SEDIJO (Z LEVE NA DESNO): ANGELA ŠTEMBERGER, NADA BAŠA, SLAVA VALENČIČ, PAVLA VALENČIČ.
STOJIJO (Z LEVE NA DESNO): MARIJA ŠIFLER, PAVLINA STRLE ZORA-ANTONIJA PRIMC, ROZALIJA MILAVEC, ANGELA URH.

V GORNJEM DESNEM KOTU JE SLIKA V OLJU, KI PREDSTAVLJA MATER IN DETE, DELO NAŠEGA UMETNIKA STANISLAVA RAPOTCA.



- ALI PODIRATE NAŠ TISK, KI NAS V TUJINI DRUŽI, OBVEŠČA, MEDSEBOJNO SPOZNAVA IN RAZVESELUJE?
- ALI STE NAROČNIK, PLAČNIK ALI SAMO — BRALEC?
- ALI STE ŽE PRIPOROČILI "ŽAR" PRI PRIJATELJIH, KI SO RAZTRESENI PO GOZDOVIH IN PLANINAH TER SAMOTNIH FARMAH?
- ALI BOSTE POSLALI ŽE DANES NASLOVE ROJAKOV, KI BI HOTELI ČITATI ŽAR, PA ZANJ ŠE NIKOLI SLIŠALI NISO?
- ALI BOSTE NAPISALI PISMO, DOPIS ALI ČLANEK ZA ŽAR?

POMAGAJTE ŽARU, DA BO TUDI ON LAHKO POMAGAL VAM.

KAKO LEPA ZAHVALA IN ODGOVOR BO ZA UREDNIŠTVO IN UPRAVO, ČE BOSTE ODGOVORILI NA GORNJA VPRAŠANJA S KRATKIM IN ISKRENIM — "DA"!

NAJUGODNEJŠE PLAČILNE POGOJE VAM NUDI

KARL BEZJAK

60 BERESFORD RD., STRATHFIELD

ŠTEDITE £££ PRI NAKUPU TELEVIZIJSKIH APARATOV, RADIOGRAMOV, ELEKTRIČNIH HLADILNIKOV, PRAJNIH IN PISALNIH STROJEV, ČISTILCEV ZA PODE IN PREPROGE, KLAVIRJEV, HARMONIK ITD.

KRATKOROČNO BREZ OBRESTI!

UM 9124

RADIO PROGRAMMES FOR

**NEW AUSTRALIANS
THE AUSTRALIAN BROADCASTING
COMMISSION PRESENTS**

THE NEW AUSTRALIAN PROGRAMME: Sundays at 7.45 a.m., 2BL and regionals. Serial: In a Sunburnt Country. Music by New Australian artists and Question Time.

MAKING FRIENDS (for New Australian Women): Mondays to Fridays 10.15 a.m., 2BL and regionals.

ENGLISH FOR NEW AUSTRALIANS: Saturdays 8.15 a.m. and 12.45 p.m. 2BL. 7.00 a.m. — 7.15 a.m.: and 7.15 a.m.: — 7.30 a.m. Regionals.

LET THE A.B.C. HELP YOU TO KNOW AUSTRALIA!

STANDARD

PAKETI

slovenske tvrdke: **Dr. J. KOCE,**
G.P.O. Box 670, PERTH W. A.

Standard paketi tvrdke Dr. J. Koce so najlepše, najboljše in najhitrejša darilo, ki ga morete poslati Vasim dragim doma. Moja tvrdka Vam daje garantirano najboljše blago po zmernih cenah.

K vsakemu Standard paketu lahko dodaste 3 pare najboljših Nylon nogavic Dupont po ceni 11/6 za 1 par.

St. 21
2 kg kave Santos extra prima
2 kg sladkorja v kockah
1/4 kg čaja Ceylon
1/4 kg popra v zrnju
4 1/2 kg £ 3-5-0

St. 22
1 kg kave Minas Ia
3 kg sladkorja kristal
1/4 kg čaja Ceylon
200 gr mila Palmolive
4.45 kg £ 2-2-0

St. 23
3 kg kave Santos extra prima
3 kg sladkorja v kockah
3 kg riza Zlato Zrno
9 kg £ 4-15-0

St. 24
1 kg kave Santos extra prima
6 kg sladkorja kristal
2 kg riza Zlato Zrno
9 kg £ 2-18-0

St. 25
2 kg kave Santos extra prima
2 kg riza Carolina Ardizzone
4 kg sladkorja kristal
1/4 kg rozin
1/4 kg popra v zrnju
1/4 kg čaja Ceylon
9 kg £ 4-6-0

St. 26
3 kg kave Minas Ia
10 kg sladkorja kristal
1/4 kg popra v zrnju
1/4 kg čaja Ceylon
13 1/2 kg £ 5-8-0

St. 27
1 kg kave Minas Ia
10 kg sladkorja kristal
2 kg riza Zlato Zrno
1/4 kg popra v zrnju
1/4 kg čaja Ceylon
13 1/2 kg £ 4-4-0

St. 28
2 kg kave Santos extra prima
8 kg sladkorja kristal
7 kg riza Carolina Ardizzone
1 kg rozin
18 kg £ 5-12-0

St. 29
3 kg kave Santos extra prima
10 kg sladkorja kristal
2 1/4 kg (5 lbs) svinjske masti
2 kg olja olivnega
1/4 kg rozin
1/4 kg popra v zrnju
18 kg £ 7-10-0

St. 30
1 kg kave Santos extra prima
8 kg sladkorja kristal
2 1/4 kg (5 lbs) svinjske masti
5 kg riza Zlato Zrno
1 kg olja olivnega
1/4 kg rozin
1/4 kg popra v zrnju
200 gr čaja Ceylon
18.10 kg £ 6.4.0

St. 31
1 kg kave Santos extra prima
10 kg sladkorja kristal
5 kg riza Zlato Zrno
5 kg bele moke 00
1 kg olje olivno
2 1/4 kg (5 lbs) svinjske masti
1/4 kg rozin
100 gr popra v zrnju
100 gr čaja Ceylon
100 gr cimeta v prahu
2 kom vanilije
25.10 kg £ 6-16-0

St. 32
2 kg kave Santos extra prima
10 kg sladkorja kristal
5 kg riza Zlato Zrno
5 kg bele moke 00
2 1/4 kg (5 lbs) svinjske masti
1 kg rozin
1/4 kg kakao holandski
25 kg £ 8.12.0

St. 33
3 kg kave Santos extra prima
5 kg sladkorja kristal
5 kg riza Carolina Ardizzone
10 kg bele moke 00
1 kg rozin
1/4 kg čokolade svicarske
200 gr popra v zrnju
200 gr čaja Ceylon
100 gr cimeta
200 gr Palmolive
25.20 kg £ 7-14-0

St. 34
1 kg kave Minas Ia
5 kg sladkorja kristal
10 kg bele moke 00
1 kg rozin
10 kg riza Carolina Ardizzone
5 kg spagetti Ia
1 kg olja olivnega
1 kg mila za pranje
1/4 kg mila Palmolive
1/4 kg popra v zrnju
1/4 kg čaja Ceylon
35 kg £ 7-17-0

St. 36
2 kg kave Santos extra prima
7 kg sladkorja kristal
10 kg bele moke 00
8 kg riza Carolina Ardizzone
5 kg spagetti Ia
1 kg rozin
1/4 kg čaja Ceylon
1/4 kg čokolade
1/4 kg kakao holandski
1/4 kg popra v zrnju
100 gr cimeta v prahu
200 gr mila Palmolive
5 kom vanilije
35.10 kg £ 9-7-0

St. 37
2 kg kave Santos extra prima
10 kg sladkorja kristal
10 kg bele moke 00
10 kg spagetti Ia
5 kg riza Zlato Zrno
1 kg rozin
1 kg mila za pranje
500 gr čokolade svicarske
200 gr čaja Ceylon
200 gr mila Palmolive
100 gr popra v zrnju
45 kg £ 10-19-0

St. 38
3 kg kave Santos extra prima
10 kg sladkorja kristal
15 kg bele moke 00
5 kg spagetti Ia
5 kg riza Zlato Zrno
2 kg psenicnega zdroba
3 kg olje olivno
1 kg rozin
1/4 kg mila Palmolive
1/4 kg čaja Ceylon
1/4 kg popra v zrnju
45 kg £ 11-12-0

St. 39
45 kg bele moke 00
10 kg sladkorja kristal
17 kg svinjske masti
3 kg kave Santos extra prima
5 kg riza Zlato Zrno
5 kg spagetti Ia
1 kg rozin
1/4 kg čokolade svicarske
200 gr čaja Ceylon
200 gr popra v zrnju
100 gr cimeta v prahu
87 kg £ 15-7-0

St. 40
5 kg polenovke (orig. norveski Sstockfish)
10 kg sladkorja kristal
10 kg bele moke 00
5 kg riza Zlato Zrno
5 kg spagetti Ia
2 kg kave Santos extra prima
2 kg holandskega sira (cel hlebec)
1 kg rozin
2 kg mila za pranje
1/4 kg mila Palmolive
1/4 kg čaja Ceylon
1/4 kg popra v zrnju
43 kg £ 12-2-0

St. 41 Paket specerijskega kolonialnega blaga
3 kg kave Santos extra prima
1 kg čokolade svicarske
1 kg kakao holandski
1/4 kg čaja Ceylon
1/4 kg popra v zrnju
1/4 kg cimeta

1/4 kg nageljnovih zbic (klinckov)
100 gr oreščkov, celih
10 kom vanilije
2 kg rozin
1 kg ruhih fig
1 kg datelnov
12 oz orig. limonovega praska
1 kg sira Parmezan, starega
11.75 kg £ 9-15-0

St. 42
45 kg bele moke 00
2 kg kave Santos extra prima
10 kg sladkorja kristal
10 kg riza Zlato Zrno
2 kg holand. sira (cel hlebec)
2 kg mila za pranje
1 kg rozin
1/4 kg čokolade svicarske
1/4 kg kakao holandski
1/4 kg čaja Ceylon
1/4 kg popra v zrnju
200 gr mila Palmolive
73.95 kg £ 13-2-0

St. 43
45 kg bele moke 00
17 kg svinjske masti
62 kg £ 9-12-0

St. 44
90 kg (2 vreči) bele moke 00 £ 8-8-0

St. 45
17 kg svinjske masti £ 5-0-0

St. 46
45 kg (1 vreča) bele moke £ 4-4-0

St. 47
3 pare Nylon Dupont Ia, 60/15 Den £ 1-15-0 z vključeno postnino.

St. 48
4 1/2 kg pomoranc Ia £ 2-0-0

St. 49
9 kg svežih pomoranc Ia
1 kg Ananas v konzervi (kot sveže)
10 kg £ 4-8-0

St. 50 Paket z okrepevalno hrano za dojenčke, otroke, stare in bolehnne ljudi.
1/4 kg Ovomaltine
1/4 kg "MILO" Nestle
1/4 kg Fosfatne moke "Faliere"
1/4 kg mlečne moke Nestle
14 oz kond. polnomastnega mleka
100 gr mesnega ekstrakta "Cirio"
2 1/2 kg £ 2-14-0

St. 51 Londonski Tekstilni paket A. 3 m originalnega angleškega volnene blaga za mosko obleko s kompletno podlogo £ 12-0-0

St. 52 Londonski Tekstilni paket B. 3 m originalnega angleškega volnene stoffa za žensko obleko, 6 m poplina, 6 m flanele in 1 par Nylon Dupont nogavic Ia £ 14-0-0

St. 53 Steyr-Puch kolo ("Tourenad") kompletno, to je z vzonom, torbico z orodjem, sesalno (pumpo), dinamo-svetilko, "ocesom" prtljajnikom in ključavnico £ 19-0-0

St. 54
a) 3 kg kave Mocca £ 3-19-0
b) 3 kg kave Santos fancy £ 3-10-0
c) 3 kg kave Santos prima £ 3-4-0
d) 3 kg kave Santos, navadne £ 2-18-0
e) kg kave Minas £ 2-14-0

St. 55
3 kg kave Mocca
1/4 kg čaja Ceylon
1/4 kg črnega popra v zrnju
3 1/2 kg £ 4-18-0

St. 56
3 kg kave Santos extra prima
3 pari Nylon Dupont nogavic Ia

3.10 kg £ 5.12.0

St. 57
3 kg kave Minas prima
10 kg sladkorja kristal
13 kg £ 4.12.0

St. 58
3 kg kave Santos extra prima
5 kg riza Carolina Ardizzone
5 kg spageti "Napolitano"
5 kg sladkorja kristal
18 kg 6-12-0

St. 59
3 kg kave Santos Fancy
5 kg riza Carolina Ardizzone
1/4 kg čaja Ceylon
1/4 kg popra v zrnju
8 1/2 kg £ 5-12-0

St. 60
3 kg kave Santos extra prima
3 kg riza Carolina Ardizzone
3 kg spageti Fedelini
3 kg bele moke (00) najboljše
3 kg sladkorja kristal
3 svinjske masti
18 kg £ 6-6-0

St. 61
3 kg kave Santos extra prima
1 kg čokolade, svicarske
5 kg sladkorja v kockah
9 kg £ 5-0-0

St. 62
100 lbs (v dvojni vreči) bele moke (00) najboljše
3 kg kave Santos extra prima
5 kg riza Carolina Ardizzone
10 kg sladkorja kristal
63 kg £ 10-0-0

St. 63
10 kg bele moke (00) najboljše
10 kg sladkorja kristal
10 kg spageti "Napolitano"
10 lbs svinjske masti
5 kg riza Carolina Ardizzone
2 kg kave Santos extra prima
1 kg mila za pranje
1 kg toalet. mila Palmolive
44 kg £ 10-14-0

St. 64
5 kg polenovke (orig. norveske)
2 kg olivnega olja
3 kg kave Santos extra prima
2 kg sladkorja v kockah
1/4 kg popra v zrnju
1/4 kg cimeta
1/4 kg čaja Ceylon
1 kg čokolade, svicarske
1 kg mleka v prahu
2 kg mila za pranje
2 kg riza Zlato Zrno
5 kg kom vanilije
19 kg £ 11-14-0

St. 65
3 kg kave Minas prima
5 kg riza Carolina Ardizzone
5 kg sladkorja kristal
5 kg sladkorja v kockah
2 kg mila za pranje
3 kg spageti Fedelini
1 kg čokolade svicarske
1/4 kg popra v prahu
1/4 kg čaja Ceylon
24.75 kg £ 8-14-0

St. 66
3 kg kave Santos extra prima
10 kg sladkorja kristal
10 kg riza Zlato Zrno
1 kg rozin
1/4 kg popra v zrnju
1 kg mlečne čokolade svicarske
2 kg olivnega olja
10 kom vanilije
27.50 £ 10-15-0

Po najnovejših predpisih mora vsak prejemnik paketa placati takomimeno-
vano "Koletarno takso", ki znasa 220 dinarjev, kar bo doma tudi za
najmanjši paket vsak rad placal. Z ozirom na tako majhno takso, smo
mislenja, da ni treba se posebej posiljati denar za nje placilo. Če pa kdo
le zeli, smo mu tudi v tem pogledu pripravljeni ustreci.

MR. R. OLIP,
ZASTOPNIK: 44 VICTORIA ST., POTTS PT.,
SYDNEY, N.S.W.

PISMA "ŽARU"

VSI IMATE PRAV

Niti sam niti kdo drugi me ni klical, da bi Vam meril krvni pritisk radi Vaših toplih voščil, ki sem jih čital v zdnji številki ŽARA. Vendar ker sem Slovenec in še fant povrhu, imam tudi sam pravico v kampanji za pobijanje ženske domišljije. Koliko Vam bodo koristile moje vrste, ne vem, vendar eno je gotovo: ŽAR se ne bo smejal s svojimi belimi lisami, kakor je to bilo v zadnji številki. V naslednjih vrsticah bi želel komentirati nekatere zanimive dopise.

Ga Miladinovičeva, kolikor časa že čitam MISLI in ŽAR, vedno najdem Vaše lepe misli na papirju. Ostala ste Slovenka, čeprav imate vse pogoje za odtujitev. Šla ste v Sydney, da si ogledate Slovenski dom. Poleg presenečenja pa ste naletela tudi na razočaranja. Zdi se pa, da ste slišali ki niso slovenskega, temveč italijanskega porekla... Ga. Miladinovič, povem Vam, da se je treba mnogokrat narediti gluhega, zakaj mnogi fantje so prišli iz gmajne v bush; niti doma niti tukaj niso slišali za bon-ton. Kjer imamo moški priliko se zaposliti, tam niso doma lepi izrazi. Povem vam tudi, da če bi Avstralec prepovedali izgovarjati nekaj besed, verjetno sploh ne bi znal več govoriti. Kar se tiče naših južnih

PISMA "ŽARU"

bratov pa kar smelo dalje, zakaj slabši od njih nikakor nismo.

Tudi z Vami, g. BABAVABA bi se rad nekoliko pomenil. Tudi Vaše pismo me je zanimalo, čeprav je bilo preostro Niste prav za prav nič slabega povedali, le da bi se drugič tudi podpisali, zakaj prav lahko se zgodi zmešnjava; nas Babavab je namreč več. Če se se motim, Vam to ime tudi dobro pristoja.

G. Podgoršek, tudi Vaš dopis sem prečital. Zdel se mi je kot glas vnebovpijočega v puščavi ali pa kot: "Mama, sosedov Janez mi je pa kamen vrgel — uuu..." Za dekleti pač fantje ne smemo tehati kot koza za soljo. Poleg tega tudi ne smemo pozabiti, da niso naša dekleta postavila glavo na kocko, ko so prestopala mejo. Nima jo namena, da bi se pustila osrečevati po nas fantih. Še na domači postelji so sanjale o drugih ciljih...

Z običaji, s katerimi smo fantje strašili po vaših gostilnah, si tukaj pač ne bomo mogli več pomagati.

Če pa le nikakor ne bo uspeha s Slovenko, bo treba poizkusiti z Avstralkami, saj so tudi one lepe, le njenim željam se je treba prilagoditi pa pot do uspeha morda ne bo dolga.

MIRKO BRENCIČ
Mt. ISA, Qld.

PISMA "ŽARU"

Cenjeni, pregovor pravi: "Bolje kasno kot nikoli!" Kar nič se ne počutim v zadregi, kateri obeh listov na naročim: oba sta mi draga, oba sta nam potrebna na tem kontinentu. Le z združenimi močmi bomo lahko vzdrževali slovenski tisk v tujini. Želel bi čitati v ŽARU več novic iz domovine.

Ob tej priložnosti bi pa tudi rad povedal nekaj glede Zedinjenja. Bil sem povabljen na proslavo istega v Melbourne. Vendar me je vznemirilo dejstvo, da na povabilu ni bilo slovenskega besedila. Ubogi mali slovenski narod! Vedno so nas pehali z vseh strani. Postavimo se po robu in bodimo prijatelji vsem onim, ki so naši iskreni prijatelji. Samo na enakopravnosti bomo dosegli lepo sožitje z brati Srbi in Hrvati.

Oprostite slabi slovenščini, ker nisem nikoli obiskoval slovenskih šol.

Bog Vas živi!
PAVEL RUPNIK
Port Melbourne, Vic.

Spoštovani,

Oprostite nama ako nisva poravnala naročnine za ŽAR takoj.

PISMA "ŽARU"

Zaposlena sva bila kar se da. Iskali in shranjevali smo za hišo in nam je vendarle uspelo priti do nje. Zdi se mi, da je stara okoli 100 let in potrebuje mnogo popravil; kar je važno je, da je naša.

SLOVENSKI PAR
ADELAIDE.

ŽAR je zelo pester. Objavite kľofutanje, kdorkoli in kadarkoli ga kdo napiše; malo zamižite in popravite napake, ker le tako boste pridobili naročnike. Na zavednost Slovencev ne dajte nič, ker te ni ali pa premalo. Štajerci se večkrat ponašajo, da so Nemci, dočim so Primorci Italijani; kje smo potem Slovenci?

SLOVENEK IZ
MT. ISA, QLD.

Dragi Slovenci, večkrat sem že bral v ŽARU, da isti ne bo grel, če ne bo vsakdo storil svoje dolžnosti. Tudi jaz posegam v žep, ker sem eden onih, ki mislijo, da bi bilo škoda, če bi ŽAR prenehal greti.

ALOJZ MAHER
Cairns, Vic.

SLOVENSKE PLOŠČE PO £ 2-2-0

NABAVITE JIH LAHKO PRI "ŽARU", ČE POSLJETE
POLOŽNICO ALI ČEK

STRAN A

1. PETELINČKA BOM VPRAŠAL
2. ŠUŠTAR NEČEM BIT'
3. SO PTIČICE ZBRANE
4. LJUBA SI POMLAD ZELENA

STRAN B

1. PRI FARNI CERKVICI
2. PLENIČKE JE PRALA
3. MOJA KOSA JE KRIŽAVNA
4. PO TEMNEM GOZDU LOVEC HODI

Po 13/3 so naslednje plošče

- A. JANEZ IN MICKA (Bojan Plahuta)
- B. Od Sušaka pa do Lipe
- A. SRČEK DELA TIKA-TAKA
- B. C'est si bon (R. Velič in Ivo Robič)
- A. MLADI ALPINISTI (Slov. polka — Bojan Plahuta in Franci Goričan)
- B. Sve ptičice iz gore

PODPIRAJMO SLOVENSKI TISK!

"Kakor znano, je naš veliki cesar Napoleon v novembru 1806 zasedel Berlin," je začel pripovedovati sivolasi colonel Garsault. "Tam se pa nismo ustavili, temveč smo podili sovražnika noter v Vzhodno Prusijo in se z njim pri Jilavi hudo spopadli. Srdito so se v nas zaletavali pruski in ruski jezdec in kar na lepem me je ruski konj treščil ob tla. Ko sem se osvetil, sem ležal v lazaretu. No, okreval se kmalu. Potem so me poslali v Berlin ter me dodelili ondodni komandi. Postal sem kurir in veselo jezdari po deželi.

Nekega dne sem dobil nalog, naj ponesem važno pismo h colonelu Gribeauvalu, komandantu mesta Sagan v Šleziji. Pot bo trajala kakih pet dni, so mi rekli. Prenočil sem med drugim v Kottbusu. Ko sem hotel navsezgodaj odjezditi, pristopi major Rougeron, mestni poveljnik Kottbusa: "Baron Hochwitz, ki ima grad v bližini, me vabi na obisk. Bil sem že večkrat njegov gost. Sijajen družabnik, vam rečem! Govori francoski! Zdelo se vam bo, da ste v Parizu. Pridite z menoj!"

"Pa moje kurirsko pismo?" — me je zaskrbelo.

"En dan prej ali slej — s colonelom Gribeauvalom sva dobra prijatelja, napišem mu par vrstic in nič ne bo godrnjal."

Dal sem se pogovoriti: "Čez pol ure bom pripravljen."

"Tres bien," je dejal in odšel.

Pismo me je motilo. Bilo je nekoliko obsežno. Mar ga naj vzamem s seboj na obisk? Kako nerodno! Ali bi ga komu izročil v varstvo? Ne! Nikakor ni treba, da kdorkoli voha po moji kurirski malhi. To je slab kurir, ki pusti zaupano mu pošto v tujih rokah.

Oziral se se po sobi, kar mi šine v glavo misel. Stopil sem k postelji, odgrnil rjuho in skrbno vtaknil pismo v slamnjačo. Nato sem posteljo po pravilih zopet pospravil.

Ko pridem v vežo, priteče birt Schnabelhold in se prikloni: "Monsieur, kako ste spali, če smem vprašati?"

"Hvala! Ostanem še eno noč," sem mrmral in mu stisnil v roko kovanec. "Kottbus seveda ni Berlin — se pozna tudi pri posteljah," sem hudomušno pripomnil.

"O!" se je delal osuplega. "Torej niste čisto zadovoljni z menoj in mojo hišo?"

CITRUSOVE DARILNE POŠILJKE

Stanislav Frank

CITRUS AGENCY
Gift Parcel Service
8 Roebuck Street
MILE END /ADELAIDE

Pošiljamo samo prvorazredno blago. Naše pošiljke so v celoti zavarovane in povrnemo vsak uradno ugotovljeni primanjkljaj.

Pošiljke dospejo v roke srečnega obdarovanca v roku 10 do 15 dni.

DARILNE POŠILJKE HRANE IN TEHNIČNIH PREDMETOV SO ŠE VEDNO EDINI IN NAJBOLJŠI NAČIN ZA POMOČ SVOJCEM DOMA, MNOGO BOLJŠI KOT POŠILJANJE DENARJA PO BANKAH.

Pošiljamo pakete s hrano po naročilu in standardne pakete kot tudi vse vrste tehničnih predmetov vseh svetovnih znamk: radijske in televizijske aparate, harmonike, šivalne stroje, pisalne in računske stroje, bicikle in motocikle, lambrette, Puch Rollere, avtomobile, frižidere, štedilnike, pluge, traktorje, gospodarsko in obrtniško orodje, sploh vse, kar Vaši dragi potrebujejo v gospodinjstvu in gospodarstvu.

Za carinske predpise se Vam ni treba brigati, ker je naša skrb, da bo prejemnik dobil pošiljko brez carine.

Zahtevajte naše cenike, informacije in N A R O Č A J T E direktno pri naši AGENCIJI.

Money Orders na ime STANISLAV FRANK, ADELAIDE ali pa pri naših zastopnikih za VICTORIO:

MR BRANKO VODOPIVEC, 39 Victoria Rd., AUBURN, vsak dan po 6 p.m, telefon WB 1559, in

V N.S.W.: MR. J. ČUJEŠ, 170 Canterbury Rd., CANTERBURY, Tel. UW 1720.

Ako trenutno nimate pri roki našega cenika, lahko naročite po veljavnem ceniku katerekoli tvrdke z darilnimi paketi.

PIŠITE nam za cenike, NAROČAJTE pri naši tvrdki, ki posluje po načelih

SOLIDNOST — BRZINA — GARANCIJA — KVALITETA

Naročila izvršujemo po

vodilni tvrdki Vašega zaupanja

CITRUS,

Import-Export

TRST, Via Torregbianca 27

KVALITETA

DARILNE

POŠILJKE

CITRUS

IMPORT - EXPORT

Via Torregbianca 27 - TRIESTE - TRST - Post Box 522
Telefon 2 44-47 Cable: AGRUCITRUS



SOLIDNOST

BRZINA

GARANCIJA



NAPOLEONOV KURIR

"Zadovoljen, pač, pač! Samo — če je Berlin prestolnica, mar ni v redu, da ima tudi boljše postelje? Sploh ja — to je pruska zadeva. Pomnite: vzel bom tale ključ s seboj, pustite mi sobo čez dan v miru!"

Odjezdil sem z majorjem in njegovimi tovariši vred. Pri baronu Hochwitzu smo bili deležni ljubeznivega sprejema. Ni mi bilo žal, da sem pristal na povabilo. Obdajali so nas na gradu s toliko pozornostjo, da je človek kar pozabil, da živi v zasedeni deželi.

Čim sem stopil v svojo sobo, sem se napotil k postelji gledat po pismu. Grom in strela! Le kje je pismo? Zmetal sem na tla vso posteljnino. Potem sem kakor nor brskal po slamnjači. Dvignil sem jo na rame in jo odnesel do sredi sobe, kjer sem jo še enkrat pretipal na vse strani — zaman, pisma nikjer!

Pripokal sem dol k birtu: "Katerega vraga ste mi pustili v sobo?"

"Za Boga milega, oprostite!" je jecjal. "Ko sem pomislil..."

"Kaj mislil, vi nesrečnej?"

"Mislil, gospod stotnik — da bi radi malo bolje spali!... Zato se dejal sam pri sebi: bo prav, ako daš gospodu slamnjačo na novo nabasati — veste, da boste mehkeje ležali."

"Vas je sam hudič nabasal ne vem s čim. Brž povejte, kdo si je dajal opravka z mojo slamnjačo?"

Krčmar je poklical postrežnico Greto. Bila je ne več mlado dekle z bolj dobrodušnim nego brihtnim obrazom.

"Kaj ste našli v slamnjači?" sem jo trdo prijel.

"Nič," je dahnila. Tresla se je kakor trs na vodi.

"Nič?" sem vzrotil. "Le trdite mi to še enkrat! Nič, pravi ta ženščina!"

"Kakor ste ukazali, gospod," se je vsa bleda obrnila do Schnabelholda. "Vzela sem staro slamo ven — pobasala noter novo — in..."

"No — in kaj potem? Kam ste spravili staro slamo?" sem rohnel.

Ugibala je nekoliko, nato je boječe jecjala: "Odnese! jo je Georg, mislim, da na gnoj."

Že me Greta ni več zanimala, marveč sem se lotil hlapca Georga. Ta spočetka ni hotel ničesar vedeti, ko sem pa vedno huje grmel in mu grozil s prekim sodom, se je vdal in prišel z resnico na dan: namesto da bi vrgel slamo na gnoj, jo je rajši prepustil batarju Joachimmu, ki biva tam za vodo.

Major Rougeron mi je dal nekaj jezdecev in kakor bi me veter nesel, sem brzel k Joachimmu. Tudi ta se je delal nedolžnega, ali moja odločna beseda ga je kmalu pripravila do tega, da se je vrnil spomin. Priznal je, da sta popoldne prišla k njemu dva popotna človeka prosit vbogajme — prav takrat, ko je Georg pripeljal slamo.

V naglem diru smo jo ubrali za njima. Bila je že malodane noč, ko smo ju dohiteli. Korakala sta brezkrbno po cesti.

Umljivo, da nista hotela ziniti. Dal sem ju pri priči preiskati. Nič! Naravno, sem dejal, pismo je že prevzel kak zaupnik. A kdo je ta zaupnik in kje tiči? Mladenica nista hotela ničesar izdati. Še rada bosta govorila, sem se zaklel. Odredil sem, da ju pritirajo pred majorja Rougerona. Ta ju je zaslišaval na dolgo in široko, jaz sem pa stal zraven. Bilo je vse zastoj. Niti tedaj, ko sta slišala, da bosta ob zori ustreljena, se jima ni hotel jezik razvozljati. Trdila sta venomer, da ničesar ne vesta.

Vstopil je vojak ter javil, da sitnari krčmar Schnabelhold že celo uro na pragu hiše. Šel sem ven. Čim me Schnabelhold zagleda, se izviije straži in steče k meni: "Gospod, gospod — čujte! A brez zamere prosim! Veste — Greta, tista neumna, trapasta Greta... da ni takoj zinila, gos neumna! Veste, da mojega ukaza niti ni izvršila? Lena, kakor je od rojstva, je šla ter meni nič tebi nič zamenjala Vašo slamnjačo za ono iz sosedne sobe."

Kakor Elija v nebesa sem švignil v krčmo, si dal odkleniti drugo sobo ter skočil k postelji. S tresočo roko sem ril po trebuhu slamnjače — o mili Bog v svetih nebesih, kaj sem mahoma privlekel ven? Zares, bilo je kurirsko pismo!

Pabent Ri.

KITAJSKI ZID, ki je dolg 1500 milj je gradila tretjina podložnikov kitajskega cesarja Sih Hvang Tia dvesto let pred Kristosom. Zid je služil kot obramba pred divjimi Tartarji.

Cesar Sih Hvan Tai je bil nasprotnik knjig. Ukazal je uničiti vse knjižnice. Vse one pa, ki so ljubili knjige, je poslal na prisilno delo-gradient zid.

Oni, ki so bili slabotni, so nadzorniki dali pobiti. Telesa so pometali v temelje, na katerih so potem gradili zid.

Pri tleh je bil zid širok 25 čevljev, na vrhu pa 15 čevljev. Visok je bil zid od 15 do 30 čevljev. Na vsakih dvesto korakov, ponekod tudi na vsakih 100 korakov so sezidali utrjen stolp.

Veliko delo človeških rok imenujejo tudi "najdaljše pokopališče na svetu."

TERMOPILE, kamenita soteska, vrata v Atene in južno Grčijo so bile priča špartanski hrabrosti v avgustu 480. leta pred Kristusom. Napadalec je bil mogocen perzijski kralj Kserks, ki je hotel osvojiti Grčijo z velikoštevilno vojsko in mornarico.

Termopile je branil špartanski general Leonida z deset tisoči borci. Čez 4000 špartancev je hrabro padlo, ostali so se umaknili le po zaslugi hrabrega Leonida in 300 njegovih bojnikov.

Dogodek je poznan v zgodovini; kot zagotavlja poročilo, je uspešno Perzijcem zmagati le zato, ker so našli med Grki izdajalca po imenu Efijalt.

Nagrobni kamen pa svari popotnika, da je tam mesto, kjer so junaki umrli za domovino.

**NEDELJA 2. MARCA:
ZABAVA V MACCABEAN HALLU,
DARLINGHURST.**

Avstralski Ironworkers

Federated Ironworkers' Association of Australia

ČE STE ČLAN NAŠE UNIJE, BODITE TUDI FINANČEN ČLAN. ALI STE ŽE PORAVNALI ČLANARINO BODITE AKTIVNI V UNIJI. POSEGAJTE SESTANKE IN ODLOČAJTE PO DEMOKRATSKO O SVOJIH INTERESI.

KADARKOLI POTREBUJETE NASVET ALI POMOČ, OBRNITE SE NA UNIJO. FUNKCIONARJI SO VEDNO PRIPRAVLJENI POMAGATI.

**WEAR YOUR
UNION BADGE**



**Supplies at
Branch Office**

UNIJSKI TOLMAČI VAM BODO TUDI POMAGALI, ČE BOSTE IMELI JEZIKOVNE TEŽKOČE.

L. SHORT,
zvezni tajnik

**188 GEORGE ST.,
SYDNEY**

TEL.: BU 4021

MALI OGLASI

CENA MALIH OGLASOV JE 10/- ZA ZAČETNIH 5 VRST. VSAKA NADALJNA VRSTA 1/6.

PROSTOR V MALIH OGLASIH JE ODPRT BREZPLAČNO ZA VSE ONE ROJAKE, KI SO BOLNI ALI PA BREZPOSELNI.

— ★ —

SOBO S KUHINJO
ODDAMO V
ANNANDALE, SYDNEY.
NASLOV V UREDNIŠTVU.

KAMENŠEK BORIS iz Kočevja, star 27 let! Kdo ga pozna in kdo ve njegov naslov, naj mu, prosimo sporoči, da ga išče g. Vladimir VIDIČ iz Sydneya, c/o "ŽAR".

POŠTO V SLOVENSKEM DOMU (Sydney) naj dvignejo sledeči: G.g. F. Koštrin, F. Omers, J. Vengust in gđne: štefi Žudič, Ivanka Valentin, Lidija in Nada Simčič, Julija Bergant.

TEL.: LA 6672

JOŽEF MOŽINA

**DAMSKI IN MOŠKI
KROJAČ**

39 JOHN ST., WINDSOR,
MELBOURNE
KVALITETA IN ZMERNE CENE

G. VINKO BERCE, doma iz Ljubljane (35 let)! Kdor ve zanj, naj mu, prosimo, javi, da stopi v stik z uredništvom.

SOBO Z VSO OSKRBO oddajam v Balmainu. Cena £ 5-10-0. Naslov v uredništvu.

NAČRTE ZA HIŠE in ostale zgradbe izdeluje naš rojak iz Trsta WALTER DE WALDERSTEIN, 121 Queen St., Woollahra

2 BLOKA PRODAJAMO v St. Albansu v Grist St. Informacije v sydneyanskem uredništvu ali pa v melbournski podružnici: 78 Bridgeport, Albert Park, Melbourne.

AVSTRALSKI DELAVEC (38 let) želi spoznanja z Evropejko, ki ima smisla za trgovanje. Cilj je poroka.

FRED DAVISON,
50 London St., Enmore, NSW.

M. FIORELLI PTY. LTD.

106-118 COMMONWEALTH ST., SYDNEY

DOSTAVLJA NA DOM ČRNO IN BELO VINO PO 12/6 GAL.

NA ZALOGI VSE VRSTE LOKALNIH IN KONTINENTALNIH LIKERJEV, ŽGANJA, VINA IN PIVA.

VSE VRSTE IMPORTIRANIH GROSERIJSKIH IZDELKOV, SUHIH RIB, OLIV, OLIVNEGA OLJA, POLENTE IN SIRA.

PROIZVAJA VSE VRSTE TESTENIN POD ZAŠČITNIM IMENOM "VETTA".

POKLIČITE: BA 4243

MELBOURNŠKI NOGOMET

Jugoslovanski nogometni klub v Melbournu JUST je zmagovito stopil v novo leto svojega obstoja na vrhu lestvice, katero sestavlja 12 klubov nanovo ustanovljene Victorian State Soccer League.

Za novega predsednika je bil izbran pokrovitelj in mecen kluba g. Ivan Kuček. G. Vinko Ogorelec, došednji marljivi blagajnik, je dobil bolj mirno in prominentno mesto predsednika nadzornega odbora. Prav tako je v odboru ostal še vedno naš rojak g. Ivo Uršič. JUST si je v preteklem letu

tretjič in za stalno priboril pokal, tako da se letošnje tekme vrše za drugi na novo poklonjeni pokal. Program tekem je sledeč:

24/1/58 JUST: Slavia

31/1/58 JUST: George Cross

14/2/58 JUST: Polonia

28/2/58 in 7/3/58 bodo polfinalna in finalna tekma, v katerih bo JUST igral, sveda le če bo prdhodno zmagal v predtekma.

Vse tekme se bodo vršile na Show Grounds ob 8h zvečer pri umetni razsvetljavi.